

3 Aruba

Internationale Orthopedagogische Centrum (OC)									
Naam	Adres	Telefoon	E-mail	Website	Directie	Beheer	Beheer	Beheer	Beheer
OC	1015 CA Amsterdam	020 612 1234	info@oc.nl	www.oc.nl	J. Jansen	M. de Vries	P. de Vries	P. de Vries	P. de Vries
OC	1015 CA Amsterdam	020 612 1234	info@oc.nl	www.oc.nl	J. Jansen	M. de Vries	P. de Vries	P. de Vries	P. de Vries
OC	1015 CA Amsterdam	020 612 1234	info@oc.nl	www.oc.nl	J. Jansen	M. de Vries	P. de Vries	P. de Vries	P. de Vries
OC	1015 CA Amsterdam	020 612 1234	info@oc.nl	www.oc.nl	J. Jansen	M. de Vries	P. de Vries	P. de Vries	P. de Vries
OC	1015 CA Amsterdam	020 612 1234	info@oc.nl	www.oc.nl	J. Jansen	M. de Vries	P. de Vries	P. de Vries	P. de Vries
OC	1015 CA Amsterdam	020 612 1234	info@oc.nl	www.oc.nl	J. Jansen	M. de Vries	P. de Vries	P. de Vries	P. de Vries
OC	1015 CA Amsterdam	020 612 1234	info@oc.nl	www.oc.nl	J. Jansen	M. de Vries	P. de Vries	P. de Vries	P. de Vries
OC	1015 CA Amsterdam	020 612 1234	info@oc.nl	www.oc.nl	J. Jansen	M. de Vries	P. de Vries	P. de Vries	P. de Vries
OC	1015 CA Amsterdam	020 612 1234	info@oc.nl	www.oc.nl	J. Jansen	M. de Vries	P. de Vries	P. de Vries	P. de Vries

Mon Plaisir is schoolvoorbeeld

9 Wereld

Trump onder vuur om opmerking over Obama



10 Financieel

Nederlander drinkt 83 liter bier



12 Sport

Volendam en Sparta nog ongeslagen



‘Jongeren een kans bieden en perspectief’ OC biedt dagbehandeling probleemjongeren

ORANJESTAD — Les in agressiehantering, sociale vaardigheden en emotieregulatie. Het Orthopedagogisch Centrum (OC) biedt sinds maart dit jaar *homeschooling* en dagbehandeling aan voor probleemjongeren. Ouders blijven op deze manier verantwoordelijk en betrokken bij de behandeling van hun kind.

door onze verslaggever
Franciska Groen

“Jongeren een kans bieden en perspectief, daar gaat het om”, zegt het hoofd van dienst van het OC, Dynia Abath-Muller in gesprek met *Amigoe*. Zij introduceerde dit jaar het fenomeen dagbehandeling. Eerder deed zij dit ook al in haar functie als directeur kinderrechts Imeldahof. “Omdat je ziet dat bij sommige jongeren de problematiek zodanig is dat ze dus gewoon thuis kunnen blijven wonen.” En in die gevallen is een kind of een jongere veel beter af. “Een residentiële opname doet heel veel met een kind en met een jongere”, aldus het hoofd. Voor een dagbehandeling worden in principe ook minder kosten gemaakt, licht zij toe, omdat er minder personeel nodig is. Maar belangrijker: “Bij een dagbehandeling blijven de ouders gewoon verantwoordelijk en consequent betrokken bij het programma. En dat is en dat moet ook zo zijn, want wij zijn geen ouders van de jongeren die hier opgenomen worden.” Er is dus meer be-

trokkenheid van ouders mogelijk en nodig. Dit verschilt met de residentiële versie waar jongeren van 12 tot en met 18 jaar dagelijks 24 uur worden opgevangen in de huidige open afdeling.

‘Homeschooling’

“Bij een dagbehandeling gaan de jongeren gewoon naar school in hun eigen district. Daarna komen ze naar het OC voor een traject waarin heel veel aandacht wordt geschonken aan emotieregulatie, sociale vaardigheden, communicatie, maar ook agressiehantering. Het programma wordt aangevuld met sport- en recreatieve activiteiten.” Daarnaast is er nog een tweede groep: deze laatste groep bestaat uit jongens. “In dit geval zijn het jongens die door omstandigheden, onder andere gedragsproblemen en problemen met justitie, op de lijst van hun eigen scholen stonden om langdurig geschorst te worden of verwijderd.” Deze tweede groep is eind juni begonnen. Zij volgen tijdens de ochtenduren op het OC les en volgen ’s middags het programma van de dagbehandeling. “Dit

traject is in principe voor zes maanden. Het uiteindelijke doel is dat de jongere na die zes maanden weer terecht kan op zijn eigen school en hij hanteerbaar is in de klas/groep of in een ander passend traject kan instromen. De periode van deze groep loopt in december af.”

Zes maanden

Het OC gaf al eerder aan dat er een mogelijkheid zou moeten zijn om ‘dit soort jongeren én homeschooling én een dagbehandelingsprogramma aan te bieden’, waardoor ze na een periode weer terecht kunnen op hun eigen school. “Dit resulteerde in het opstellen en ondertekenen van een protocol door de minister van Justitie, Arthur Dowers en de minister van Onderwijs, Michelle Hooyboer-Winklaar, waardoor onder andere een docente en assistente aangewezen werden voor deze groep.”

In zicht

Het is een vol programma voor beide groepen, benadrukt het hoofd van dienst. “De tweede groep is intensiever: ze zitten hier van kwart voor acht ’s ochtends tot zes uur ’s middags. Je hebt ze de hele dag in zicht. Dat is dan wel een groep jongens waarvan er een paar hebben gezeten.”

Vervolg op pagina 3.

Dromen van een hand

ORANJESTAD— Een juffrouw, een techniekdocent, leerlingen van de techniekklas van de International School Aruba (ISA) en een 3D-printer. Het resultaat: een project waarmee een 9-jarige leerling een helpende hand wordt toegestoken.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Een juffrouw die bij toeval op de website van Enabling The Future stuit. Een netwerk van vrijwilligers die de wereld door gebruik van 3D-printen een ‘helpende hand’ toesteekt. Hoe mooi zou het zijn als hiermee een inmiddels 9-jarige leerling, waarbij de rechterhand werd geamputeerd na een ongeluk, geholpen zou kunnen worden, dacht ze. Juf Andrea van Hooft voegde de daad bij het woord en zocht hulp, dichterbij huis. Ze plaatste een bericht op de Facebookpagina van Durf te vragen Aruba. “Daar kreeg ik heel snel twee reacties op. Eén van een telecommunicatiebedrijf en één van een techniekdocent.” Met die laatste

ging zij in zee. Doorslaggevend voor die keuze was het educatieve aspect, licht ze toe. “Op school, door en voor kinderen.” Maar eerst vertelde ze de leerling over haar plan en liet haar filmpjes zien van de kleurrijke 3D-handen. Ontroerd zegt Van Hooft: “Haar reactie: Jááá, ik wil ook zo’n hand.” De klas van de techniekdocent heeft vorige week kennism gemaakt met de leerling. “Ze hebben haar hand gevoeld en afmetingen opgenomen.” Op de foto het resultaat: het prototype van haar 3D-hand. Op de ‘echte’ hand moet de leerling nog even wachten. “De techniekdocent verwacht dat deze volgende week klaar is”. De leerling kan niet wachten. “Laatst zei ze: Juf, ik heb gedroomd over mijn hand.”



Het prototype van de 3D hand.

Afrikaanse Unie schorst Burkina Faso na coup

DAKAR — Burkina Faso is vanwege de staatsgreep in het land geschorst door de Afrikaanse Unie (AU). De organisatie van Afrikaanse landen dreigt bovendien met sancties als de coupleplegers de interim-regering niet herstellen.

Militairen die loyaal zijn aan oud-president Blaise Compaoré grepen woensdag de macht. Ze verstoorde een bijeenkomst van het kabinet en arresteerden onder anderen de president, premier en een aantal ministers. De coupleplegers zeiden vrijdag de president te hebben vrijgelaten en beloofden in oktober nieuwe verkiezingen houden. Die toezegging gaat de AU niet ver genoeg. De militairen krijgen tot 22 september om hun gevangenen te laten gaan en de tijdelijke regering te herstellen. Gebeurt dat niet, dan volgen maatregelen



Foto: Google Maps

Burkina Faso ligt in Centraal-Afrika, tussen onder andere Mali (noordzijde) en Ghana (zuidkant).

tegen de coupleplegers. De staatsgreep is ook in Burkina Faso omstreden. De opstandige militairen werden

vrijdag geconfronteerd met honderden boze demonstranten. Zij gooiden met stenen en blokkeerden straten in

de hoofdstad Ouagadougou. De militairen moesten in de lucht schieten om de menigte uiteen te jagen.

Tientallen doden door luchtaanvallen in Jemen



Foto: AFP

De internationale coalitie voerde diverse luchtaanvallen uit, waardoor vele tientallen mensen het leven verloren. In de hoofdstad vielen 57 doden en 130 gewonden.

SANAA — In Jemen zijn zeker 95 mensen om het leven gekomen door luchtaanvallen van de internationale coalitie onder leiding van Saudi-Arabië. Dat heeft het ministerie van Volksgezondheid van de Houthi-beweging in de hoofdstad Sanaa vandaag bekendgemaakt.

In de hoofdstad zijn zeker 57 doden gevallen en 130 mensen gewond geraakt door de bombardementen. In de noordelijke provincie Saada kwamen 38 burgers

om. Bij de aanvallen op Sanaa is de ambtswoning van de ambassadeur van Oman geraakt. Het Omaanse ministerie van Buitenlandse

Zaken noemt de aanval een ‘ernstige schending van de internationale afspraken en normen’. In Jemen wordt al maandenlang gevochten tussen Houthi-rebellen en aanhangers van de verdreven president Abd-Rabbu Mansour Hadi. Saudi-Arabië bombardeert met een aantal andere landen uit de regio Houthi-doelen in Jemen.

VS vernieuwen noodplan oorlog Rusland

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Defensie (het Pentagon) heeft noodplannen in geval van een oorlog met Rusland bijgewerkt. Dat hebben Amerikaanse functionarissen gezegd tegen het blad *Foreign Policy*. Het is voor het eerst sinds 1991 dat de plannen worden bijgewerkt.

Volgens een hooggeplaatste functionaris van het ministerie is er actie ondernomen vanwege ‘het veiligheidsmilieu en de acties van Rusland’. De Verenigde Staten moeten zich voorbereiden op ‘mogelijke agressie van Rusland tegen NAVO-lidstaten’, aldus

de functionaris. Voormalig onderminister Michèle Flournoy van Defensie bevestigde dat de plannen zijn ‘afgestoft’. Aanleiding was volgens haar de Russische inmenging in het Oekraïense conflict en het feit dat de plannen flink verouderd waren. De vernieuwde

noodplannen zijn gebaseerd op twee mogelijkheden: Amerikaanse steun voor een tegenaanval binnen de NAVO of actie van de Amerikanen buiten het militaire samenwerkingsverband. In beide plannen wordt uitgegaan van een Russische aanval op de Baltische staten. Dat zou het meest waarschijnlijke scenario zijn, omdat daar een grote minderheid van Russen woont. In de plannen wordt rekening gehouden met tactieken die volgens de VS in Oekraïne zijn

gebruikt. Het gaat daarbij om een verborgen militaire actie (zoals de Russische militairen zonder insignes op de Krim), geregiseerde protesten en cyberoorlogvoering. Vooral over het afslaan van cyberaanvallen zou binnen het Pentagon nog discussie bestaan. De nieuwe noodplannen zijn wezenlijk anders dan die uit 1991. Toen werd er nog in Koude Oorlog-tactieken gedacht, zoals klassieke oorlogsvoering waarbij militairen tegenover elkaar komen te staan.

Kritiek op mediacensuur Oekraïne

KIEV — Vlak voor de eerste uitzending op het Oekraïense kanaal 1+1 werd het programma Sjoester Live van de buis gehaald. Volgens de zender vanwege de ‘gepolitiseerde’ positie die het programma innam, maar samensteller en presentator Savik Sjoester spreekt van censuur door de regering.

“Poetin, Janoekovitsj, Porosjenko. Voor mij zijn ze allemaal hetzelfde”, zei Sjoester. De Oekraïense president heeft volgens hem dezelfde autoritaire trekjes als zijn voorganger Viktor Janoekovitsj en de Russische president Vladimir Poetin. In de uitzending wilde Sjoester een interview houden

met de rechtsradicale Oleg Ljasjko over politieke vervolging in Kiev. De Radicale Partij van Ljasjko stapte uit de regeringscoalitie na omstreden wetswijzigingen. Een van zijn partijleden is opgepakt. Tegen vijf anderen zijn aanklachten ingediend. Sjoester denkt dat het bewind in Kiev het pro-

gramma om die reden van de buis heeft gehaald. Volgens de zender wordt het programma later uitgezonden

op kanaal 112, maar van die zender wordt mogelijk de vergunning ingetrokken.



the plaza
Thaise kippesoep pikant met cocos 6 dollar. Lunchcombo: sandwiches hawaii met avocado + soda AWG 10. Barhap: kibbeling met salade en patat 10 dollar

CAFE

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

SIDEBAR
BISTRO ARUBA

DAGELUKS OPEN VOOR ONTBUT, LUNCH, DINER & BORREL.
ZONDAG - DONDERDAG 08:00 - 24:00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08:00 - 01:00 UUR

DAGELUKSE SPECIALS
6 GROTE PLAT SCREENS
BARREL AGED COCKTAILS

GRATIS WIFI!
6 LUKKODE TAPBIJEN
KIDS MENU & KIDS CORNER

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 588 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

TA HUUR/TA BENDE:

Oficina pa dokter / accountant / buffete di abogado, administratie kantoor, of otro. (no vivienda, no restaurant).
Hopi bon situa; Vondellaan (caya Colegio / cas di Cultura).

Espacio: 170m2 (tin 5 kamber espacioso + 2 banjo).
Installacion pa 5 AC units.

Pa mas informacion: tel **5823194 / 5943194**

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Antiques shops Louis XV & Curiosities
Rococo Plaza rd 4*
Tanki Lndert ph 7415640
Open Mon-Frid 9-1pm
Afternoon 3pm-5pm
Sat. Only 9am-1pm
We sell Bubble Wrap
www.antiquesaruba.com FBook: antiques aruba, fleamarket outlet

TEDx Aruba
Independently organized TED event

23 SEPT. '15
CAS DI CULTURA

ISLAND OF SUSTAINABLE SOLUTIONS
Time: 6 PM - 11:30 PM

BUY TICKETS NOW!!
PRICE: \$95,- (excl. taxes)

ARUBA DIVI RESORTS

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till September 23

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
EVEREST 3D daily: 5:45 8:45 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:30 NEW PG-13	EVEREST 3D daily: 6:00 9:00 matinee: 3:00 11:45 late show: 11:45 NEW PG-13
BLACK MASS daily: 5:30 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:30 NEW PG-13	BLACK MASS daily: 5:45 8:45 matinee: 2:30 11:45 late show: 11:45 NEW PG-13
THE VISIT daily: 7:30 9:45 matinee: 12:00 late show: 11:30 NEW PG-13	EVEREST IN 2D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 11:30 late show: 11:30 NEW PG-13
THE PERFECT GUY daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:45 NEW PG-13	THE PERFECT GUY daily: 4:45 7:15 9:30 matinee: 2:15 late show: 12:00 NEW PG-13
MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS 3D daily: 6:15 9:00 matinee: 12:15 3:15 late show: 11:45 NEW PG-13	MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 11:30 late show: 11:30 NEW PG-13
MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS IN 2D daily: 4:00 7:00 matinee: 12:45 2:15 late show: 11:30 NEW PG-13	MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS IN 2D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 11:30 late show: 11:30 NEW PG-13
SHAUN THE SHEEP MOVIE matinee: 12:00 2:15 late show: 11:30 NEW PG	NO ESCAPE daily: 8:15 late show: 11:15 NEW PG-13
STRAIGHT OUTTA COMPTON daily: 4:30 matinee: 12:00 late show: 11:30 NEW PG-13	MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 5:15 late show: 11:15 NEW PG-13

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Attentie

Onze collega's ondergaan de komende tijd een training om u nog beter te bedienen. In verband hiermee zijn onze loketten en ons Call Center vanaf 12:00 pm dicht op de volgende dagen:

18 en 27 augustus
4, 22 en 25 september

Onze excuses voor eventueel ongemak.

WEB
WATER, PU, INGENIEEREN, ADVISORIAL

Rivierhof 76, Aruba | T. 585 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

ZOEKERTJES
in samenwerking met **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace

Foto bekijken? Ga naar **ARUBAdeal.com** en zoek op de 'Quick code'.

Huis & Inrichting
0031624156552 (Snelcode 015640)
Wij hebben mooie fotolijstjes in de aanbieding met 30-50% korting. Nu voor slechts Afl. 16,95. ph. 583-0800 (Snelcode 06420)
Nieuwe rode gordijnen van leen baker afmeting 280 hoog 140 breed. Nieuw prijs awg 60,- per stuk. Nu 2 stuks voor awg 75,- bel 6601519 (Snelcode 015642)
Te koop: Loftbed / middenslaper, 200 cm Lengte 90 cm Breedte inclusief matras en lattenbodemp (bed is niet gemonteerd) Prijs Afg. 269,- Bel 5940060 (Snelcode 015674)
Wonen
Mooie gemeubileerde woning te huur vanaf 1 juli 2016. Gelegen nabij Arikok National Park en Frenchman's Pass. Ook zeer geschikt voor lange termijn huur. Stagiares zijn ook welkom! Kijk ook eens op onze website www.arubavakantievilla.com We horen graag van jullie! app

Kinderen
Kinderwagen Urban Jungle met zwenkwiel (kan ook vastgezet worden). De kinderwagen komt samen met een maxi cosi houder dus de wagen is al te gebruiken bij baby's. Maximale gewicht kind tot 35 kg. Interesse? Stuur dan een appje :-)+2977342305. Afl 125. (Snelcode 015704)
Rood zwarte kinderfiets, merk Trek. De zijwieljes kunnen eraf. De fiets is geschikt voor kinderen van 2-6 jaar afhankelijk van de lengte van het kind. Interesse? Stuur dan een appje :-)+2977342305. Afl 125. (Snelcode 015703)
Lichtblauwe Puky loopfiets in goede staat. Interesse? Aub een whatsapp pje :-)+2977342305. Afl 50 (Snelcode 015702)
Mode & Kleding
Nieuwe spijkerrok Merk: G-star

Maat: 29. Afl 25. 5922505. (snelcode 014072)
Auto & Toebehoren
Volkswagen Golf Cabrio te koop. Handgeschakeld. Softtop gaat snel omlaag en omhoog. Afl 3200. Dan ny 593 6955. (Snelcode 014435)
Prijsverlaging!!!! Kia Picanto! Wegens verhuizing te koop aangeboden, heeft net een grote beurt gehad en er is slechts 1 jaar in gereden door eerste eigenaar. Zeer economisch zonder mankementen en nog steeds fabrieksgarantie. 16500 florin o.b.o. Kom gerust kijken over de prijs valt te praten. Bel naar: 5601713 (Snelcode 015628)
Toyota mr2 bouwjaar 1991 139.000 km. Power windows aircoam/fm/mp3/aux radiot-bar afneembaar dak.recent opnieuw gespoten in de kleur geel.achterwiel aandrijving. Super mooie en goede auto! Afl 5500. +2977427850 (Snelcode 014455)

Witgoed & Elektronica
Vrijstaande vaatwasser, merk Frigidaire. Voorzien van een bovenblad. Ideaal voor in een bijkeuken. Is direct te plaatsen en aan te sluiten op de waterafvoer, kraan en stopcontact. Afl 200. Bel 7380412 (Snelcode 014551)
Nieuwe diepvrieskist Nog nooit gebruikt Merk Premium 80 cm Hoog 65 cm Breed 60 cm Lang. Afl. 380,00. Mayra 741-5647. (Snelcode 014379)
Motoren & Fietsen
Aangeboden Suzuki LTR 450cc uit 2007 top conditie. Heeft net een onderhoudsbeurt gehad. Whatsapp +31614532050. Afl 9750 (Snelcode 015681)
Hometrainer, 3 keer gebruikt. Ingang voor een i-pod en allerlei traniingsprogramma's. Over de prijs is te onderhandelen. Afl 500. Tel 5629324 (Snelcode 014503)

Sport & Gezondheid
Splinternieuwe complete dames golfset bestaande uit golf tas met alle golfsticks complete prijspakker afl 600.-- bel 741-5640 Luxe Wilson Staff (Snelcode 05044)
Diversen
Te koop: Wii in goede staat met 2 controllers en 2 spellen Afl. 300 bel 5926192 (Snelcode 14525)
Nieuw: Samsung LCD HDTV 40-inch 60 Hz - Fulltime HD 1080 P - Wide Colorado Enhancement Clear motion rate 60. Bel 5941712 (Snelcode 015668)
Comfortabele behandelstoel, goed voor massages, pedicures etc. tel: 600 0565. Afl 75. (Snelcode 015662)
Zonnedeck voor op boot. 2.10 meter breed. Complete set. Afl 600. 7426057 (Snelcode 014485)

Caribbean Sea Jazz Festival Aruba
SEPTEMBER 25 & 26, 2015
Renaissance Festival Plaza
3 STAGES, ART GALLERY
FOOD COURT WITH 8 DIFFERENT RESTAURANTS

PRE-SALE \$55,- :: DOOR PRICE \$70,-
VIP - TABLE / COCKTAIL TABLE: ORDER ONLINE OR CALL 5880211

FRIDAY - SEPTEMBER 25 ::
EARTH, WIND & FIRE Experience
ROY HARGROVES RH FACTOR
THE PLOCTONES
MIKE STERN BAND

SATURDAY - SEPTEMBER 26 ::
GRUPO NICHE
JESSY J
ROBERTA GAMBARINI
MAITE HONTELE

TICKETS AVAILABLE AT:
SUPERFOOD • PLAZA BOOKSHOP • VALERO O'STAD • VALERO ESSOVILLE • THE MARKET AT ALHAMBRA • DE PALM TOURS DESKS • RED SAIL SPORTS

CARIBBEANSEAJAZZ.COM
...AND MANY MORE TBA

ARUBA INSPIRATION WEEK
SEP 25th 2015 FOOD & THE MIND TEDx Aruba
SEP 26th 2015 FOOD & THE SOUL Jazz Festival Aruba
SEP 27th 2015 FOOD & THE BODY F&B

ARUBA • Reina Beatrix • RENAISSANCE • DIVI RESORTS • InselAir • iKill • SUPER FOOD • AFAS • IMC • Hertz

Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"
donating 111 304487

AMIGOE
Bezoek onze website
www.amigoe.com

587-0002
STICHTING BLOEDBANK ARUBA
CADA GOTA TA CONTA

Clown Doctors
Cid: 731-9289
clowndoctorsaruba@gmail.com

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO
MANY JOAN
Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

Grow your own way

Opportunity as Manager Corporate Law

Improving your capabilities within a pleasant, dynamic and friendly work environment.

This job opportunity is for our office in Aruba. Send an email to recruitment@an.pwc.com or send your resume to PwC Dutch Caribbean, Anna Maduro (HR Manager), Julianaplein 38, Willemstad, Curaçao.

The opportunity of a lifetime.

Your career is just that, yours. You choose it. You live it. You make it happen. To get the best from it, you need the best opportunities. That's why opportunities are at the heart of a career with us. Opportunities to grow as an individual, to build lasting relationships and make an impact in a place where people, quality and value mean everything.

What we ask
You have a Law Degree and 6 to 8 years work experience at a medium-sized (Aruban) law firm, notary office or a niche firm. You have knowledge of and proven experience in advising on matters of (Aruban) corporate law. Strong written and oral proficiency in Dutch and English is required. You're an enthusiastic, enterprising and ambitious teamplayer, have a strong personality, excellent customer service skills and are willing to travel within the Dutch Caribbean.

What we offer
You'll work on diverse projects, mostly in project teams consisting of legal, tax and financial specialists. At PwC, we'll offer you the challenge to constantly improve your capabilities. Within a pleasant, dynamic and friendly work environment you'll be working with PwC professionals in the Dutch Caribbean and with colleagues around the globe.

To find out more about this opportunity visit:
www.pwc.com/dutch-caribbean
www.facebook.com/PwCDC

© 2015 PricewaterhouseCoopers Dutch Caribbean. All rights reserved.

‘Docenten upgraden’

Mon Plaisir is schoolvoorbeeld

ORANJESTAD — Zowel de basisschool als College Mon Plaisir steekt met kop en schouders boven de andere scholen uit als het gaat om in- en doorstroom naar havo/vwo. Directie Onderwijs vindt het ‘aannemelijk’ dat scholen met veel leerlingen met Nederlands als moedertaal of hoogopgeleide ouders hebben, goed scoren. Is het een taalprobleem of zit het in de aanpak?

Amigoe plaatste gisteren de tabel met daarin de instroomcijfers van basisscholen omgeving Oranjestad, ‘pabao di brug’. Maar de stichting voor middelbaar onderwijs, Smoa, maakte ook de instroomcijfers van basisscholen in San Nicolas, ‘pariba di brug’ en de doorstroomcijfers van mavo naar havo bekend. Daaruit blijkt dat van de basisscholen in San Nicolas 10 procent van de leerlingen slaagt voor de toelatingstoets en bij Colegio San Nicolas instroomt. Basisschool Sta Teresita levert het hoogste percentage leerlingen: 27 procent. Ruim 200 leerlingen stroomden dit jaar door van mavo naar havo. Daarvan gingen 66 leerlingen naar Colegio Arubano. 27 van de leerlingen zijn afkomstig van Mon Plaisir College. Uit de cijfers blijkt daarnaast dat de basisschool van Mon Plaisir ook het hoogste percentage instroom van zesdeklassers tot het eerste leerjaar van de havo heeft: 65 procent. Vanuit het Augustinus College, Abraham de Veer mavo en het Filomena College stroomde geen enkele mavo-

geslaagde door naar de havo aan Colegio Arubano.

Vreemde taal

Op de Facebookpagina van Amigoe luidt één van de reacties: “Het is ook niet goed om onze leerlingen te vergelijken met de Nederlandse. Ze moeten leren in een vreemde taal, ze maken hun proefwerken in een voor hun vreemde taal, het is toch geen wonder dat ze dan lager scoren? Die extra moeilijkheidsgraad hebben de Nederlanders in hun eigen land niet. “ Daar is een andere bezoeker van de pagina het niet mee eens: “Als Mon Plaisir het wel voor elkaar krijgt, heeft het dus niets met de taal te maken en is het dus een kwestie van aanpak. Mijn suggestie: laat het model van Mon Plaisir een voorbeeld voor de anderen zijn en werk aan de upgrading van de docenten.” Een andere reactie is: “De scholen die het goed doen zijn de scholen waar er uitsluitend alleen Nederlands gesproken wordt. En waar ze op één lijn staan met de toetsen. Ik hoorde ook dat zij

de toetsen (gelijkbare toets) oefenen.”

Afhankelijk

Onderwijs-minister Michelle Winklaar legde gisteren de nadruk op de afhankelijkheid van de toelatingstoets die door Colegio Arubano wordt gemaakt. Directie Onderwijs: “Het Examenbureau en Dienst Inspectie zijn niet betrokken bij de ontwikkeling van de toets en ook niet bij de externe toetsing van betrouwbaarheid en validiteit van de toets.” Bekend is dat rapportcijfers van de basisschool of een advies van de basisschool niet meegenomen worden als het gaat om de toelating tot havo/vwo. Het Ministerie zegt jaarlijks een beknopt overzicht te ontvangen van de resultaten van de ‘Colegio-toets’ met percentages van de instroom per basisschool. Directie Onderwijs constateert na nadere analyse dat leerlingen vaak goed/volgende scores voor het onderdeel Rekenen, maar dat zij onvoldoende/minder goed scoren voor het onderdeel Nederlands. “Deze leerlingen worden op basis van hun score op het onderdeel Nederlands afgewezen. Het is aannemelijk dat scholen met een grote populatie leerlingen met Nederlands als moedertaal of een hoog percentage van hoogopgeleide ouders een grote kans maken op het goed maken van de Colegio-toets, specifiek het onderdeel Nederlands, en instroom op havo/vwo.

Colegio Arubano	2012-13	2013-14	2014-15	mavo-geslaagden	2015-16	2015-16
havo/v wvo				2014-15	2015-16	na NWS 5 juli
Mavo's Pariba di Brug						
John Wesley College		3	0	47		4
Augustinus College	3	2	1	43		0
Abraham de Veer	2	0	0	28		0
Filomena College	5	3	3	41		0
Antonius College	0	0	4	79		3
Mavo's Pabao di Brug						
Juliana School	14	5	12	55		9
La Salle College	6	26	6	100		11
Maria College	6	5	5	87		10
Mon Plaisir College	20	15	10	72		27
Juliana Dependance				25		1
Diversen						
International School Nederland						1
Totaal	56	59	41	577	66	2

Instroom 2015-16 Colegio San Nicolas						
Basisscholen Pariba di brug	In 6 ^{de} klas	CB toets	geslaagd	afgewezen	naar SN	toegelaten
Sta Teresita	22	6	6	0	6	27%
Graf von Zinzendorf	17	1	1	0	1	6%
Hilario Angela	16	1	1	0	1	6%
Sta Familia (Kukwisa)	35	3	2	1	2	6%
Maria Regina	14	3	2	1	2	14%
St. Michael	22	3	2	1	2	9%
Sagrado Curason(Heilig Hart)	69	19	11	8	10	14%
Paulusschool	40	10	3	7	3	8%
Comm. Pieter Boer	31	8	2	6	2	6%
Cristo Rey	27	5	1	4	1	4%
Filomena	25	5	1	4	1	4%
Totaal basisscholen	318	64	32	32	31	10%
Col. Conrado					1	
					32	

Politie Nederland mag nekklem blijven toepassen

ORANJESTAD / DENHAAG — De politie in Nederland mag de nekklem blijven toepassen wanneer een verdachte zich verzet bij zijn aanhouding. De kortgedingrechter heeft dat onlangs in Den Haag bepaald. Of Aruba de nekklem ook blijft hanteren, is bij politiewoordvoerder Lito Laclé onbekend.

door onze verslaggever
Bobby Spier

De nekklem is een omstreten techniek die afgelopen maanden hevig in opspraak kwam doordat agenten dit toepasten bij de arrestatie van de Arubaanse Mitch Henriquez. Kort na zijn aanhouding bij het festival A Night at the Park in Den Haag afgelopen juni, overleed Mitch. Uit het sectierapport kwam naar voren dat het slachtoffer geen natuurlijke dood stierf, maar overleed door zuurstofgebrek. Na de dood van Henriquez eiste activist Frank van der Linde het verbod op de nekklem in een kort geding tegen

het ministerie van Veiligheid en Justitie. Ook Advocaat Willem Jebbink stelde vooraf aan het kort geding: “Een nekklem is precies de techniek die moet worden toegepast als je iemand wilt wurgen. De dood van Mitch Henriquez toont aan hoe enorm gevaarlijk dit middel is. De politie heeft meer dan genoeg andere geweldsmiddelen om arrestanten naar een bureau over te brengen.”

Proportioneel

De nekklem wordt in Nederland niet als officiële techniek aangeleerd op de politieacademie. De toepassing is ook niet vastgelegd in de ambtsinstruc-

tie, zoals dat wel het geval is bij pepperspray. Ondanks dat heeft de rechter in Den Haag bepaald dat de politie in Nederland de nekklem mag blijven gebruiken. Dat meldde nieuwssite NOS onlangs op haar website. De rechter stelde dat er niet geconcludeerd kan worden dat de toepassing van de nekklem in het algemeen onrechtmatig is. Volgens de rechter moet ieder geval individueel worden getoetst. Geweld mag de politie immers toepassen op grond van de Politiewet 2012. Wel moet dat geweld ‘gerechtvaardigd, proportioneel en subsidiair zijn’. Het ministerie van Veiligheid en Justitie onderzoekt momenteel zelf ook het gebruik van de nekklem. De rechter wilde niet vooruitlopen op de resultaten van dit onderzoek, aldus NOS.

Arubaanse situatie

Hoe het met het toepassen

van de nekklem op Aruba gesteld is, kan politiewoordvoerder Lito Laclé niet precies vertellen. “Volgens mij zijn onze regels uniform aan die van Nederland, maar dat durf ik niet met zekerheid te stellen.” Wel zegt hij er ‘ooit eens’ op getraind te zijn. “Maar dat was 26 jaar geleden”, aldus Laclé lacherig. “Ik kom nu niet meer zoveel in aanraking met dit soort zaken waarbij ik zo iets moet toepassen, dus ik ben er ook al lang niet meer op getraind.” Of de politie hier nog op wordt getraind, weet de woordvoerder ook niet. Voor vragen over de nekklem werd *Amigoe* doorverwezen naar de politieacademie. Echter waren zij voor het sluiten van deze krant niet bereikbaar om een reactie te geven.

Politiecellen San Nicolas mogelijk weer open

ORANJESTAD — De politiecellen in San Nicolas die in 2014 werden afgekeurd en gesloten, gaan vanaf volgende week mogelijk weer open. Dat vertelt Justitie-minister Dowers aan Amigoe. Een aannemer is bezig om het gebouw op te knappen.

door onze verslaggever
Bobby Spier

De grootste mankementen van het gebouw zijn aangepakt, stelt de minister. Hij bracht onlangs zelf een bezoek aan de cellen. “Ik heb bij de cellen gekeken en het is daar echt niet zo dramatisch als er eerder door het CPT werd gesteld of als men denkt. Voor mijn gevoel kunnen we de cellen

vanaf volgende week weer in gebruik nemen.

Poepgeur

Hij doet op het CPT-rapport dat de Europese Anti-foltercommissie onlangs opstelde. Daarin haalde de commissie hard uit naar de volgens hen ‘onmenselijke situatie’ in de cellen van San Nicolas. Volgens de commissie hing er een scherpe stinkende geur in het cellencomplex, omdat de toiletten in de cellen regelmatig overstromen met poep- en urinewater door rioleringsproblemen. Ook zou er sprake zijn van te weinig ventilatie in het gebouw en te weinig natuurlijk licht. Dowers reageert: “Het is natuurlijk heel vervelend als de riolering overloopt, maar vaak raken ze verstopt door

gedetineerden die zelf foambekers in de wc gooien. We hebben het uiteindelijk kunnen repareren en het is nu opgelost.” Over de ventilatie en het natuurlijke licht zegt hij: “Het is juist niet te warm binnen, juist doordat er zo weinig zonlicht binnen kan komen. Het gebouw laat immers minder licht toe. Maar de luchtruimte is adequaat en daar hebben de gedetineerden direct contact met de natuur.”

De reden dat de cellen nu worden aangepakt, heeft volgens de minister te maken met de vele aanhoudingen van jongeren in San Nicolas. “Ik sluit niet uit dat we binnenkort grote groepen jongeren oppakken. We moeten toch een plek hebben om hen vast te zetten.”

OC biedt dagbehandeling probleemjongeren

Vervolg van pagina 1

“Maar het gaat erom dat je jongeren een kans biedt en perspectief. Niet dat je dan zegt: ok, verwijderd van school, wat nu en dit is het dan.” De dagbehandeling voor de jongeren is tijdelijk. “Jongeren blijven ingeschreven op hun eigen school, want het is de bedoeling dat ze gewoon weer teruggaan in het traject. Wij zijn geen onderwijsinstituut.” Als blijkt dat de jongere na die zes maanden er toch nog niet helemaal klaar voor is, kan in sommige gevallen het programma verlengd worden. “Altijd in overleg en na evaluatie”.

Vangnet

Waarom het OC sommige jongeren in dagbehandeling opneemt en anderen residentieel, heeft te maken met de problematiek en het perspectief. Wat ook belangrijk is, is het aanwezige vangnet rondom de jongere. “Als de problematiek zodanig is dat er geen 24-uurs opvang nodig is, het welzijn van de jongere niet in gevaar is, en er een vrij stevig netwerk is. Of er is iemand die dan zegt: ik volg wel de afspraken”, licht Abath-Muller toe.

Vooruitgang

De jongeren weer op de rails krijgen en een perspectief



Foto: Franciska Groen

Hoofdingang van het nieuwe OC-complex in Dakota.

bieden, kan het OC niet in haar eentje. “Je moet het samen doen. Het is samen met de instanties, samen met ouders, samen met de school, samen met de overheid.” Desgevraagd geeft ze aan dat het OC nog geen programma voor ouders biedt. Het hoofd van dienst bood dit in haar tijd wel aan voor ouders van kinderen in Imeldahof. “Daar werden door een externe orthopedagoog ouder- en kindtrainingen gegeven. Ouders moeten er ook bij betrokken

worden, want anders heb je grote kans dat er niets verandert of het kind weer terugvalt. Stel het kind gaat heel erg goed vooruit, maar de thuissituatie blijft hetzelfde. Die blijft achter. Of de jongere of het kind is klaar om naar huis te gaan, maar moet door de thuissituatie onnodig lang blijven. Dan zou een dagbehandeling passend zijn, maar dan nog is het geen vooruitgang. Het moet gelijkgetrokken worden.”



maduro travel
cruise experts
528-2300/587-0625/584-2002



HOMewood
SUITES
by Hilton



Why? STAY ANYWHERE ELSE while in MIAMI?

SPECIAL “LOCAL” RATE
\$135.00/NIGHT
(excluding 13% tax, based on Single / Double Occupancy)

✓ **FREE wifi** ✓ **FREE parking** ✓ **FREE breakfast**
✓ **FREE shuttle to Dolpin, International & 24-hours Walmart**

UIT BEELD - IN BEELD



Parkeerpijn



Aloë productie



Jeugdcriminaliteit

Eén foto zegt meer dan duizend woorden. Het kan intrigeren, emotioneren en *shockeren* of voor eeuwig op je netvlies worden gebrand. *Amigoe* zoekt wekelijks de vijf indrukwekkendste en mooiste foto's uit die de krant om redactionele redenen net niet hebben gehaald.

Sleutelen

Premier Mike Eman is al enige tijd druk aan het sleutelen aan zijn eigen familie jeep, een Willys TJ 3D die stamt uit het jaar 1950-1960. De bedoeling is dat de oude auto, die een politieke geschiedenis kent, een gloednieuwe elektronische motor krijgt waardoor het een 'groenere' en meer duurzame auto wordt.

Praten

Nieuws dat de krant deze week net niet haalde: het Plataforma Social, onder leiding van Justitieminister Arthur Dowers, kwam deze week voor

het eerst bij elkaar om te spreken over hoe ze integraal de jeugdcriminaliteit kunnen aanpakken. In het platform onder andere vertegenwoordigers van het politiekorps (KPA), het Openbaar Ministerie, de Voogdijraad en woningcorporatie FC-CA.

Smeren

Aruba Aloë Balm vierde deze week een feestje. De organisatie bestaat 125-jaar. We publiceerden al een tweetal historische foto's van Aruba Aloë, maar hierbij ook nog een foto van de huidige fabriek.

Serveren

Ze werpt een lieve blik in de camera. Een foto die aanspreekt, maar niet direct veel nieuwswaarde heeft voor de doorde-weekse krant. Daarnaast is dit beeld 1,5 week oud, maar vinden wij toch dat de foto een plaatsje verdient in deze rubriek. Het meisje serveerde kleurrijke drankjes tijdens het 20-jarig bestaan van het Marriott Stellaris Casino.

Parkeren

Voor de tweede week op rij was betaald parkeren het gesprek van de dag. Gele waarschuwingstickers werden uitgedeeld, automaten werkten niet altijd even goed en de parkeertarieven werden zonder duidelijke reden omhoog gebracht. Wij van *Amigoe* zijn de weg een beetje kwijt.



Sleutelen



Kleurige drankjes

TE HUUR

Beschikbaar per 1 oktober, 2015. Huis gelegen te Caya Brusca 48 Ponton. 2 slaapkamers/2 badkamers/eet en zitkamer/keuken/gemeubileerd en of semi gemeubileerd.

Bel naar 592-6814 voor meer informatie



WE ARE LOOKING FOR ONE:

FOOD & BEVERAGE DIRECTOR

- *Must have at least 10 years experience in similar position
- *Must have a Bachelor's Degree in Hotel & Restaurant management
- *Excellent communication skills
- *Strive to perform good service, able to work in a team
- *Highly motivated and developed management skills

We offer:

- *Good salary and secondary benefits

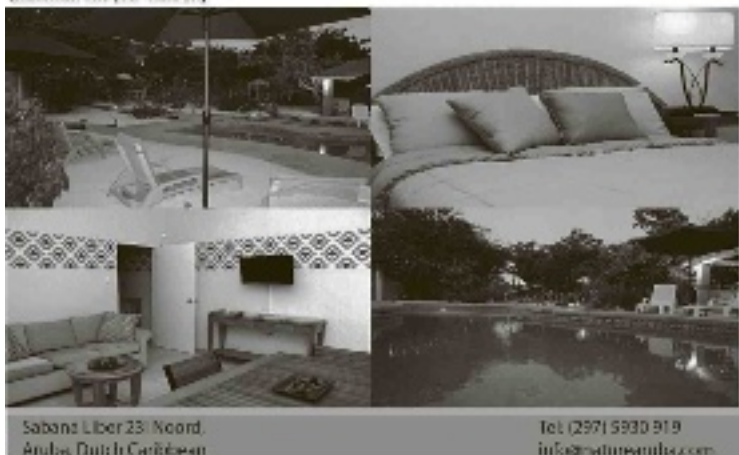
Apply by sending your CV to: hr@arubawineanddine.com
Or at our office Aruba Wine and Dine, Salina Caya 2-A, Noord



Executive Rentals

Long Term Rental - Sabana Liber 23, Noord (Palm Court Residence) - Aruba.
Fabulous high-quality fully furnished Studio & One Bedroom apartments. Each unit features a modern fully furnished bedroom with fully equipped kitchen and a design bathroom with hot and cold water. Rental price includes: Wi-Fi internet, Gas, Hot water Cable TV and Private Alarm System with monitoring service and is exclusive electricity and water.

Deluxe Studio U.S. \$ 1000 per month and Deluxe One Bedroom U.S. \$ 1293 per month (minimum one year contract)



Sabana Liber 23, Noord
Aruba, Dutch Caribbean

Tel: (297) 5930 919
info@naturearuba.com

Caribbean Cinemas
100% Digital HD
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba
CXC
NOW OPEN!
EXPERIENCE
OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
• SUPER COMFORTABLE SEATING • 4K PROJECTOR
• IMMERSE SURROUND SYSTEM • 3D TECHNOLOGY
• STUNNING GIANT SCREEN
SEPTEMBER 17 - 23
JASON CLARKE | ANG PHULA SHERPA
EVEREST
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 3:30 | 6:35 | 9:30
FRI 3:30 | 6:35 | 9:30 | 12:00
SAT 3:30 | 6:35 | 9:30 | 12:00
SUN & HOL 3:30 | 6:35 | 9:30
NEW THIS WEEK!
JOHNNY DEPP | BENEDICT CUMBERBATCH
BLACK MASS
MON-THURS 4:00 | 6:35 | 9:15
FRI 4:00 | 6:35 | 9:15 | 11:55
SAT 4:00 | 6:35 | 9:15 | 11:55
SUN & HOL 4:00 | 6:35 | 9:15
JASON CLARKE | ANG PHULA SHERPA
EVEREST
WITH SPANISH SUBTITLES
3D VERSION
MON-THURS 4:30 | 7:45
FRI 4:35 | 7:45 | 10:30
SAT 2:05 | 4:35 | 7:45 | 10:30
SUN & HOL 2:05 | 4:35 | 7:45
OLIVIA DEJONGE | ED OXENBOLD
T I L E
VISIT
MON-THURS 5:10 | 7:20
FRI 5:10 | 7:20
SAT 3:00 | 5:10 | 7:20
SUN & HOL 3:00 | 5:10 | 7:20
SANA'A LATHAN | MICHAEL EALY
THE PERFECT GUY
MON-THURS 4:35 | 6:55 | 9:15
FRI 4:35 | 6:55 | 9:15 | 11:35
SAT 2:15 | 4:35 | 6:55 | 9:15 | 11:35
SUN & HOL 2:15 | 4:35 | 6:55 | 9:15
JUSTIN FLETCHER | JOHN SPARKES
Shaun the Sheep
MOVIE
SAT 2:45
SUN 2:45
ADAM COOPER | BILL COLLAGE
THE TRANSPORTER
REFUELED
MON-THURS 9:30
FRI 9:30 | 11:45
SAT 9:30 | 11:45
SUN & HOL 9:30
RUPERT FRIEND | HANNAH WARE
HITMAN
AGENT 47
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:55 | 7:15 | 9:35
FRI, SAT 4:55 | 7:15 | 9:35 | 11:55
SUN & HOL 4:55 | 7:15 | 9:35
STARTING SEPTEMBER 24 | THE INTERN
HOTEL TRANSYLVANIA 2 • SICARIO
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074
Download our NBN/APP
on the App Store or Google Play



Post Aruba N.V. is per direct op zoek naar:
Financial Controller m/v

Doel van de functie:

De Financial Controller is verantwoordelijk voor het plannen en rapporteren van financiële informatie en het voeren van een objectieve bewaking en verbetering van de risico's en de administratieve organisatie binnen Post Aruba N.V. Draagt zorg voor de periodieke financiële rapportages en verantwoordelijk voor een efficiënte inrichting en werking van de Administratieve Organisatie en de daarin ingebouwde interne controles. Draagt zorg voor het realiseren van een adequate administratieve beheersing van de organisatie en geeft verantwoording naar externe stakeholders.

Hoofdtactiviteiten (onder meer maar niet beperkt tot):

- Coördineert het jaarlijks begrotingsproces en ontwikkelt, onderhoudt en ziet toe op de werking van interne rapportage systeem (financiële resultaten, managementinformatie);
- Houdt toezicht op de liquiditeit(en) van het bedrijf en adviseert de Directeur ten behoeve van de beoogde liquiditeits- en solvabiliteitsratio's;
- Controleert en analyseert de door de afdeling Finance geproduceerde financiële gegevens en veranderingen aanbrengen t.b.v. verbetering en efficiëntie in het financieel administratief proces.
- Is verantwoordelijk voor het toetsen van de financiële gegevens ten behoeve van het samenstellen van betrouwbare rapportages.
- Adviseert en ondersteunt de directie bij het verwerven en verantwoorden van subsidies en draagt zorg voor de inrichting van financiële projecten
- Houdt toezicht op de naleving van bepaalde (administratieve) procedures waaronder begrepen een actieve rol in de budgetbewaking, crediteuren- en debiteurenbewaking, project control, en risk management.
- Informeert de afdelingen te allen tijde volledig ten aanzien van de compliance regels die van toepassing zijn en is verantwoordelijk voor een 'compliance' bewustzijn onder alle medewerkers van de Post Aruba N.V.

Functie eisen:

- Opleidingsniveau minimaal HBO in Financieel-administratieve, Bedrijfs-economie of Accountancy richting, aangevuld met een post-HBO controllers opleiding of accreditatie (RC/RA/CPA/AA);
- Heeft tenminste 5 jaren Financieel Management ervaring;
- Gedegen kennis van en ervaring met interne controle systemen, AO/IC maatregelen en Compliance
- Heeft ervaring en kennis van geautomatiseerde accounting software en met rapportages onder IFRS.
- Sterk cijfermatig analytisch-kritisch vermogen en onderzoekende vaardigheden.

Reactie:

Indien u geïnteresseerd bent, kunt u tot uiterlijk 2 oktober 2015 uw sollicitatie en C.V. sturen naar Human Resources, e-mail: HR@postaruba.com



Post Aruba N.V. heeft als primaire functie de intentie postdiensten aan te bieden om mensen aan elkaar te binden door middel van persoonlijke, zakelijke, literaire en educatieve correspondentie.

Wij streven naar snelle, betrouwbare en efficiënte dienstverlening in onze gemeenschap.

Post Aruba N.V.
J.E. Ibraquinplein 9
Aruba
P 528 7678
F 528 7930

Bonus Caribbean Sea Jazz Festival Gambarini geeft masterclass in Cas di Cultura

ORANJESTAD — Ze is twee keer genomineerd voor een Grammy Award en de jazzwereld beschouwt haar als één van 's werelds beste *vocal coaches* in jazz, pop en klassieke muziek: Roberta Gambarini. Ze treedt volgende week zaterdag op tijdens het Caribbean Sea Jazz Festival, maar eerst geeft ze in Cas di Cultura een gratis workshop voor maximaal 100 zangers in spē, gevolgd door een masterclass voor vier gevorderde zangers.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Een “*once in your lifetime experience*”, zo noemt uitvoerend producent Friso Veenman van CSJF deze kans ‘voor zangtalenten van alle leeftijden en alle niveaus’ om van Gambarini les te krijgen. “Ze is Italiaanse, een klassiek geschoolde zangeres met opera-opleiding en ze geeft over de hele wereld workshops om haar kennis te delen, en dus nu ook op Aruba.” De organisatie van CSJF heeft haar samen met haar band kunnen vastleggen voor een optreden, de workshop ‘is een bonus’, aldus Veenman. Zangdocent Nicole van Eer, verbonden aan de Da Vinci Academy, helpt mee om de workshop te promoten onder de eigen leerlingen en bij andere zangliefhebbers. Ze moedigt deelnemers aan om mee te doen. Op de vraag hoe leerlingen reageren, zegt ze: “Vooral de meer gevorderde leerlingen zijn enorm enthousiast. Het is natuurlijk ook een geweldige gelegenheid.”

Workshop
Gambarini geeft donderdag

24 september van 15.30 tot 16.30 uur de workshop in de kleine zaal van Cas di Cultura. In de zaal is plek voor maximaal honderd deelnemers en er staat een gestemde piano, vertelt Veenman. “Gambarini geeft een uur lang klassikaal les. Daarna, van 17.00 tot 18.00 uur, zijn vier meer ervaren zangers aan de beurt. Zij krijgen ieder vijftien minuten privèles - een masterclass - op hun eigen zangniveau. Bijzonder is dat dit in bijzijn is van publiek, zij kunnen deze privèles dus meemaken.” Iedereen kan zich aanmelden voor de workshop door een e-mail te sturen naar office@caribbeanseajazz.com. De vier deelnemers aan de masterclass worden door de organisatie, in samenspraak met Da Vinci Academy en muziekschool Rufo Weber (gevestigd in Cas di Cultura), geselecteerd. Wie van Gambarini publiek privèles wil krijgen, kan dit bij de organisatie kenbaar maken.

Scholen
Het jazzfestival bezoekt komende week ook enkele scholen voor workshops



Roberta Gambarini tijdens Thelonious Monk International Jazz Drums Competition and Gala Concert in 2012.

en mini-optredens. Anton Goudsmit en The Ploctones zijn woensdag op een school in San Nicolaas, Roy Har-

grove is bij een school in Oranjestad en Maite Honaté is vrijdag bij een school in St. Cruz.

Zomercarnaval voorgedragen als cultureel erfgoed

ROTTERDAM — Volledig gewapend met kroon en sjerp reisde de first runner-up Zomercarnaval Koningin Dyonna Benett afgelopen donderdag naar het Nederlands Centrum voor Volkscultuur en Immaterieel Erfgoed in Utrecht. Ze deed dat om Zomercarnaval officieel aan te dragen voor de lijst van immaterieel cultureel erfgoed. “Zomercarnaval is méér dan alleen maar een straatparade”, vindt Benett. “Het is een evenement waarbij verschillende etnische groepen samenkomen en iedereen een geweldige dag beleeft.” Om op de lijst te komen, moet aan een aantal criteria worden voldaan. Het evenement dient door de gemeenschap gedragen te worden en van generatie op generatie overgaan. Ook moet het een ‘levende cultuur’ zijn en moeten er plannen zijn voor de toekomst.



Foto: Suzanne Koelga

Nieuw logo Cas di Cultura

ORANJESTAD — Tegelijk met het officieel bekendmaken van de verbouwingsplannen, presenteerde Cas di Cultura afgelopen week ook het nieuwe logo. De symboliek daarin verwijst naar alle facetten van de schouwburg.

Het logo is ontworpen door Evelino Fingal en gebaseerd op de eerste bewoners van Aruba, de Dabajuro. Een blauwe triangel staat symbool voor muziek, een paarse krul voor visuele kunst. Daaronder staat een rode ster voor de Arubaanse cul-

tuur en een groene cirkel die de vloeiende beweging van dans uitbeeldt. Onderaan een oranje vierkant dat wijst op het gebouw zelf. Alle tekens zijn verbonden aan elkaar en rondom het geheel is een rechthoek met een opening. Dit laatste betekent



dat Cas di Cultura open is voor iedereen. Over de verbouwingsplannen van de schouwburg schreef *Amigoe* uitgebreid afgelopen maandag. Alleen al voor het masterplan dat het bedrijf Theateradvies BV uit Nederland gaat maken, is 150.000 florin nodig. Dit hoopt Cas di Cultura bij elkaar te brengen in de periodes tot 24 oktober. Op die

dag wordt de actie afgesloten met een grote fundraising. Ook de faciliteiten om tickets te kopen en het reserveringssysteem worden aangepakt. Daardoor kan de schouwburg zich meer focussen op de kwaliteit van de producties. Nieuwe marketingstrategieën moeten ervoor zorgen dat de programmering van Cas di Cultura beter zichtbaar wordt.

Plankgas

Vooruitblik Singapore GP

Bert Devies was vele jaren werkzaam in de internationale autosport als cameraman, journalist, tv-commentator en regisseur voor onder meer Eurosport, NOS, RTL, SBS6, ESPN en anderen. Ook was hij manager van raceteams in Indycar en diverse Europese raceseries. Bert is momenteel woonachtig op Aruba en schrijft regelmatig voor Amigoe over de autosport.

Het Formule 1-circus zet deze week voet aan wal op het stratencircuit van Singapore. Het evenement wordt verreden op het Marina Bay stratencircuit. In 1961 werd er al een ‘Orient year Grand prix’ gereden en in 1965 werd er een nieuw stratencircuit bij Thomson Road in gebruik genomen. Daar werd een aantal jaren de Singapore Grand prix verreden. Na 1973 werd er niet meer gereden vanwege de overlast door de afgesloten wegen en fatale ongelukken tijdens de races in 1972 en 1973.

In november 2007 werd er met Bernie Ecclestone een vijfjarig contract gesloten dat in 2012 met 5 jaar is verlengd. Er wordt dus zeker gereden tot en met 2017. Het is al jaren een zogenaamde ‘Night Race’, verreden onder kunstlicht. Dit om tegemoet te komen aan de Europese televisie uitzendtijdstippen. De race

wordt voor 60 procent financieel mogelijk gemaakt door de overheid van Singapore middels een investering van 90 miljoen dollar. Een andere grote sponsor is Singapore Airlines. De eerste race in 2008 werd gewonnen door Fernando Alonso die toen nog voor Renault reed. Het werd later, na een grondig FIA onderzoek, een zeer controversiële wedstrijd. Het bleek dat zijn teammaat Nelson Piquet Jr. van de Renault-teamleiding opdracht had gekregen om opzettelijk te crashen aan het einde van de race. De safetycar zorgde er voor dat Alonso toen de race kon winnen. Het kostte uiteindelijk ‘Nelsinho’ wel zijn Formule 1-carrière. De vraag is of de race wel door zal gaan. In Singapore kampt men namelijk al dagenlang met hevige smog boven de stad, waardoor het zicht verre van optimaal is. De smog is veroorzaakt door de boeren van buurei-

land Sumatra. De boeren hebben veel land in brand gezet om daar nieuwe landbouwgrond vrij te maken voor de palmolie industrie. Door de windrichting worden de rookwolken richting Singapore geblazen, waardoor de stad in smog is gehuld.

De organisatie van de race en de FIA houden de situatie goed in de gaten. Smog kan het zicht aantasten tijdens de nachtrace en daarnaast kan smog voor gezondheidsklachten zorgen bij onder andere publiek en personeel van de teams. Het is een van de Formule 1-races op de kalender die ook qua warmte een slijtageslag kan zijn. De extreme hitte zorgt er voor dat coureurs al vóór het champagne spuiten een nat pak van het zweet hebben.

De baan lijkt erg geschikt voor de Toro Rosso van Max Verstappen, dus punten scoren is zeker een optie. Mercedes Topper Lewis Hamilton is de grote favoriet. Hij won de race al twee keer. Maar Sebastian Vettel won er al drie keer en gaat er zeker alles aan doen om de Ferrari naar het podium te sturen.

Onderwijsappel van goud nomineren

ORANJESTAD — In plaats van de verkiezing ‘Leraar van het jaar’ zoals de afgelopen vier jaar het geval was, wil het ministerie van Onderwijs met het project Appel di Oro meer keuzemogelijkheid bieden. In het onderwijs spelen namelijk ook andere actoren een belangrijke rol. Dit jaar kan, behalve een leraar, ook een school genomineerd worden of bijvoorbeeld een klassenassistent.

Maar ook een hoofd van een school of een project binnen de school. In totaal kent het project Appel di Oro zes categorieën voor uitblinkers in het onderwijs: de nieuwkomer van het jaar, ondersteunende leerkrachten, een schoolproject, leraar, hoofd van een school en de Lifetime

Achievement Award. Nominatieformulieren zijn te vinden op de website van het ministerie van Onderwijs www.ea.aw of via de link op de Facebookpagina Appel di Oro. Op het formulier staat

een achttal vragen die beantwoord moeten worden. Het nominatieformulier kan gemaïld worden naar appel-dioro@ea.aw of worden afgegeven bij Directie Onderwijs aan de Frankrijkstraat 3. Uitblinkers nomineren kan nog tot en met woensdag 30 september. Een jury beoordeelt vervolgens alle binnengekomen nominaties en op vrijdag 30 oktober vindt een speciaal evenement plaats waar de winnaars bekend worden gemaakt.

Correctie

In het Amigoe-artikel ‘Onduidelijkheid over vestigingsvergunning Aruparking’, gepubliceerd op donderdag 17 september staat abusievelijk dat Sonja Velthuisen ‘waarnemend voorzitter’ is van de Kamer van Koophandel. Dat is niet juist. Zij is waarnemend directeur van de KvK.

Innovatief planten in pvc-buizen

ORANJESTAD — Delano Ponit, hydroponic specialist uit Suriname, gaf afgelopen week een presentatie in de trainingszaal van Fantastic Gardens over een innovatieve vorm van landbouw bedrijven. Het gaat om hydroponic, waarbij wordt geplant in een pvc-buizen netwerk in plaats van in de normale grond. Door de buizen loopt water waaraan voedingsstoffen zijn toegevoegd die planten nodig hebben voor de groei. Voordeelen zijn onder andere dat je geen last hebt van onkruid, waardoor je gezonde planten kweekt. Dit systeem, dat ook wel de Nutrient Film Technic (NFT) wordt genoemd, is een moderne manier van landbouw dat een oplossing kan zijn voor gebieden die niet tot weinig vruchtbare grond hebben. Ponit gaf tijdens zijn presentatie een kleine demonstratie met het NFT-systeem. In oktober komt hij weer terug naar het eiland om een nieuwe presentatie te geven en speciale trainingen voor mensen die willen beginnen met hydroponics. Geïnteresseerd? Registreren kan bij Ponit via het e-mailadres ponitd@hotmail.com. Voor meer informatie over Hydroponic Suriname, bezoek hun Facebookpagina of kijk op www.fantasticgardens.com.

EMPLOYMENT OPPORTUNITY
 **CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8 AT PALM BEACH PLAZA**
has an opening for the following position
ASSISTANT MANAGER
REQUIREMENTS

- University degree in Business Administration or two years of experience in related services.
- Excellent communication, supervisory and public relations skills.
- Responsible, dynamic and well organized.
- High level of integrity and commitment.
- Available to work during nights, weekends and holidays.

RESPONSIBILITIES

- Manage and operate our theater.
- Focus on customer service excellence.

Please deliver your resume to or pick up an application at:
Caribbean Cinemas Megaplex 8 at Palm Beach Plaza
or send it via email: sdiaz@caribbeancinemas.com
Equal Opportunity Employer. M/F/V/H


Build your career with us!
Thiel Group is one of the leading providers of construction materials and heavy equipment in Aruba. We are looking for applicants with a service-minded attitude who is customer friendly, correct and decisive.
Administrative Assistant (ADA)
Responsible for providing financial, administrative and clerical services in order to ensure effective and accurate financial and administrative operations. The ADA must comply with established policies and procedures. Perform the day-to-day processing of financial transactions to ensure that company finances are maintained in an effective, up-to-date and accurate manner. Analyze aging list, perform collection calls and maintain customer accounts to include charges.
Requirements: University degree (Financial, Economics, or Accounting), EPI degree (Financial), 1-2 years of relevant work experience is a plus
Skills: Experience working within a complex corporation or organization with multiple revenue stream product lines or multiple sites is a plus. Good verbal communication in Dutch, English, Papiamentu, and Spanish.
Drivers License: B

If you are qualified for the above positions and are interested in furthering your career with us, please send your application letter with resume by September 25, 2015 to:
THIEL RESOURCES NV, attention HR Department,
J.G. Emanstraat 118-A, Oranjestad, Aruba.
Email: hr@thielcorp.aw. Tel: 588-1122 Fax: 583-1545.

Televisieprogramma's

Nederland



16:05 Koefnoen
16:35 Studio sport Eredivisie
17:35 Studio sport
18:05 Journaal
18:15 Kannevwaarzijn
19:00 Overspel
19:55 EenVandaag
20:30 Journaal
20:35 Journaal
20:55 Tekst-TV

5:35 De nieuwe wereld
6:20 Wilde ganzen
6:25 Fryslân dok
7:00 Tashi and the Monk
8:00 Lagerfeld vs Yves Saint Laurent
9:00 OHM magazine
9:30 MO actueel
9:50 5 minuten over
10:00 City folk
10:25 Het beste van 10 jaar Vals plat

10:50 Socutera
11:00 Journaal
11:10 Dus ik ben/ Brainwash
11:40 Kunstuur
12:10 Podium Witteman
12:15 How nature works
14:15 Grensland
15:05 VPRO Tegenlicht
16:00 Nieuwsuur
16:35 Brandpunt reporter
17:10 Kruispunt
17:40 De kist

6:25 Tien torens diep
7:45 Freeks wilde wereld
7:55 Peperbollen
8:20 Peperbollen
8:50 Verborgten verhalen
9:05 Willem Wever
9:35 Storm
11:05 Zappsport compilatie
11:30 Puberruil Zapp
12:00 Snuf, de hond
12:30 Zapp weekjournaal
13:00 Taarten van Abel
13:30 Socutera
13:31 De wereld draait door
13:50 3 op reis
14:25 Penozza
15:15 Jeuk
15:45 Zondag met Lubach
16:25 Jasper van Kuijk:
Schoon schip
Filmab: Voetzoeker
Filmab: Volando Voy

ATV

15:00 Motocross (NBC)
16:00 Swimming: KAZAN 2015 (NBC)
17:00 Horse Racing (NBC)
18:00 News for New York at 6 all new (NBC)
18:30 Nightly News all new (NBC)
19:00 Resumen di siman (ATV)
20:00 Mesa Rondo (ATV)
21:00 Aquarius all new (NBC)
22:00 Hannibal all new (NBC)
23:00 News 4 New York at 11 all new (NBC)
23:30 Saturday Night Live all new (NBC)

Zondag 20 september
01:00 1st Look (NBC)
01:30 Talk Stoop (NBC)
02:00 1st look (NBC)
03:00 Open House NYC (NBC)
03:30 Access Hollywood (NBC)
04:30 Paid Programming
05:00 Paid Programming
05:30 On the Money (NBC)
06:00 Sunday Today in New York (NBC)
08:30 Open House NYC (NBC)
09:00 Today (NBC)
10:00 Resumen di siman (ATV)
11:30 Joel Osteen (NBC)
12:30 Trend Alert repeat (ATV)
13:00 Mesa Rondo (ATV)
14:30 Swimming (NBC)
16:30 Volleyball (NBC)
18:00 New 4 NY (NBC)
18:30 Nightly News (NBC)
19:00 Mr. Robinson (NBC)
19:30 Mr. Robinson (NBC)
20:00 Sunday Night Football (NBC)
23:00 Next 4 NY at 11 (NBC)
00:00 Sports Final (NBC)

Nederland



16:00 Nieuwsuur
16:35 The fall
17:40 Elephant
19:00 De nachtzoen
19:10 Nieuwsuur
19:45 Nieuwsuur
20:18 Tekst-TV

Zondag 20 september
0:30 Kabouter Plop
0:35 Bumba
0:40 Bibbelte Big
0:50 Minnie's strikken toons
0:55 De speelgoedokter
1:05 Olivia
1:15 Pootle 5
1:30 Kindertijd
1:55 Super Abby
2:00 Shaun het schaap
2:10 The jungle book
2:20 Studio snugger
2:35 Zappsport
3:00 Peesjes
3:10 Beestieboys
3:35 Weekend met Willie
3:45 Mijn vader
4:05 SpangaS
4:55 Het geheim van Eyck
5:05 De vloer op jr.
5:25 Junior songfestival

BVN



15:05: Sesamstraat
15:20: Sesamstraat: 10 voor...
15:30: Uki
15:35: Willem Wever
16:00: NOS Journaal
16:05: Freeks wilde wereld
16:15: De Zomer Voorbij
16:50: Groeten van MAX
17:35: EenVandaag
18:05: NOS Sportjournaal
18:10: VRT Journaal
18:45: Vlaanderen Vakantieland
19:30: NOS Journaal
19:50: Weerbericht Europa/Afrika
19:55: 10 jaar Ik Vertrek
20:45: Hoe heurt het eigenlijk ?
21:20: Koefnoen
21:50: NOS Studio Sport Eredivisie
22:40: Hotel Di-rect
23:10: Nieuwsuur
23:40: Weerbericht Amerika/Caribiën
23:45: Iedereen beroemd compilatie

04:50: Groeten van MAX
05:35: EenVandaag
06:05: NOS Sportjournaal
06:10: VRT Journaal
06:45: Vlaanderen Vakantieland
07:30: NOS Journaal
07:50: Weerbericht Europa/Afrika
07:55: 10 jaar Ik Vertrek
08:45: Hoe heurt het eigenlijk ?
09:20: Koefnoen
09:50: NOS Studio Sport Eredivisie
10:40: Hotel Di-rect
11:10: Nieuwsuur
11:40: Weerbericht Amerika/Caribiën
11:45: Iedereen beroemd compilatie
12:00: VRT Journaal
12:30: De zevende dag
14:35: Nederland Zingt op Zondag
15:20: De week van Karrewiet
15:30: Hip voor Nop
16:00: NOS Journaal
16:05: 4JIM
16:25: Buitenhof
17:20: Podium Witteman
18:20: VRT Journaal
19:15: NOS Studio Sport Eredivisie
20:10: NOS Journaal
20:25: Weerbericht Europa/Afrika
20:30: Nieuw Texas
20:55: Allemaal Familie
21:30: Zondag met Lubach
22:00: Grensland
22:45: Nieuwsuur
23:15: Weerbericht Amerika/Caribiën
23:25: Iedereen beroemd compilatie

TeleCuraçao



16:00 Arte pa Tur (r)
17:00 Strea Chiki
18:00 Home Te (r)
18:30 Curaçao On
19:00 Desiree's Gourmet
20:00 TeleNotisia
20:30 Resumen di Siman
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:15 De Frente ku Lupe
22:15 Filingrana

Zondag 20 september
07:00 Youth Experience (r)
08:00 2 Mi, Bo, Nos Salú (r)
09:00 Ban Papia di Salú (r)
10:00 Herensia
11:00 Vaye di Alabansa
11:30 Santu Sakrifiso di Misa
13:00 Beisbòl: Orioles @ Rays
16:30 Curaçao On (r)
17:00 Freeland Properties (r)
17:30 Wega di Number Kòrsou
17:45 Sorteo Ekstra
18:00 Before & After Magazine
19:00 Home Te
19:30 Trendz & Eventz (r)
20:00 TeleNotisia
20:30 Otro Kara
21:00 Muhé
22:00 Curaçao Vive

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Kevin Zegers, 31; Alison Sweeney, 39; Jimmy Fallon, 41; Trisha Yearwood, 51.

Happy Birthday: Keep things in perspective. You will be inclined to overreact, overdo and overindulge this year. Discipline will be needed to ensure that you don't fall behind. Approach everything as a life lesson and you will slowly but surely gain momentum as well as expertise. Trust yourself and do everything in your power to be honest with others and realistic about your goals. Your numbers are 8, 11, 17, 24, 31, 46, 48.



ARIES (March 21-April 19): Get ready to forge ahead. Bring about the changes you want to see happen. Don't sit back when everything depends on you making the effort to move forward. Take the initiative and push your way into the position or lifestyle you want. 5 stars

TAURUS (April 20-May 20): Be there for others, but pay more attention to doing the things that can improve your own life. A personal relationship will undergo a shift that can cost you if you aren't open to trying new things. Expand your interests. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): You will get your way regarding personal matters. Make home improvements and put a little romance in your life. It's up to you to be aggressive and open about what you want and what you are willing to settle for. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Re-evaluate past events and you will realize what you have to do in order to get what you want. A move, lifestyle change or setting aside some space to pursue a creative dream should be your goal. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): You'll be the life of the party. Get out and enjoy the company of others and you will make interesting connections that will help you bring about positive changes to improve your reputation. Romance is favored. 5 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Problems at home or with an older relative will surface. Do your best to help, but not at the expense of missing out on something you've been waiting a long time to do. Find solutions and call in favors. 2 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Day trips, getting together with friends or relatives and sharing your ideas and plans could lead to positive changes and options that come about unexpectedly. Love is on the rise, so be sure to share experiences with that special someone. 4 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): You'll be torn between making money and pleasing the ones you love. Consider selling off items you don't need or cutting corners to maintain a good standard of living. Where there's a will, there's a way. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): You will have a tendency to overreact and be unrealistic regarding your abilities. Take a step back and take a break from making any important decisions. Participate in physical activities and spending time with someone you love. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Keep your opinions to yourself. Don't lend, donate or take on someone else's responsibilities. Back away from anyone who is putting pressure on you or wants an instant response. Take a moment to sit back and enjoy your home and privacy. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Take advantage of any opportunity to spend time alone with the ones you love. A personal relationship will improve if you are playful and romantic. An idea you have will improve your lifestyle and financial future. 4 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Stick close to home. You can conduct business over the Internet or phone almost as easily as you can face-to-face. Problems while traveling or dealing with authority figures can be expected. Stick to the rules and avoid unscrupulous individuals. 2 stars

Geachte abonnee,

Alle abonnee's die een automatische incasso bij de bank hebben, worden hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen. Zoals reeds vermeld, is onze abonnementsbedrag Awg. 32,50 per maand geworden. Abonnee's die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo bij ons op kantoor opvragen. Ons telefoonnummer is **582-4333**.

U kunt uw abonnement ook online betalen.
Onze bankrekeningen zijn:
RBC #10031723
Banco di Caribe #81027801
CMB #20651903

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraal 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

ZONDAG 20 september 2015		ZONDAGNACHT	
Winderig met af en toe sterkere windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u		Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u	
Zonsopgang 06:30	Zonsondergang 18:39	Maansopgang 12:14	Maansondergang --:--
Max. Temp. 33°	Neerslag 20%	Min. Temp. 28°	Neerslag 20%
Wind 32 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 69%	Wind 27 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 80%
UV Index 11+ (Extreem)		UV Index 11+ (Extreem)	
MAANDAG 21 september 2015		MAANDAGNACHT	
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u		Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u	
Zonsopgang 06:30	Zonsondergang 18:38	Maansopgang 13:07	Maansondergang 00:05
Max. Temp. 33°	Neerslag 10%	Min. Temp. 28°	Neerslag 10%
Wind 34 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 69%	Wind 31 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 80%
UV Index 11+ (Extreem)		UV Index 11+ (Extreem)	

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setar.net.aw website: <http://www.favi.org>

Dienstdoende huisartsen Weekenddienst

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
527-4580
19 sept. 2015 - Dr. Mungra
20 sept. 2015 - Dr. Horen-beeck

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas
524-8833
19 & 20 sept 2015 - Dr. Boderie

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Aankomsttijden Cruiseschepen

Woensdag 23 Sept'15

Monarch
06.00 – 18.00
Adventure Of The Seas
07.00 – 23.00
Freewinds
05.30 – 23.00

sudoku 18 sept

SOLUTION:
4 3 1 9 8 5 7 6 2
7 2 5 1 6 3 4 8 9
8 6 9 2 7 4 1 5 3
2 7 4 6 1 9 5 3 8
6 5 3 7 4 8 2 9 1
1 9 8 3 5 2 6 4 7
3 4 2 5 9 7 8 1 6
5 1 7 8 3 6 9 2 4
9 8 6 4 2 1 3 7 5

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

	7	5	6				8	
			8	7	5			
		8		4		6		
8								4
	3			5			6	
2								3
		4		8		7		
			7	9	2			
	9				6	5	2	

DIFFICULTY RATING: ★★★★★★

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	584-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostene mi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Staten:

Structurele veranderingen nodig voor opleving economie

WILLEMSTAD — Met structurele veranderingen bij de immigratie, het vergunningenbeleid, de arbeidsmarkt en het opzetten van een Mededingingsautoriteit kan de economie opleven. Dat zei Alex Rosaria, fractieleider van Pais gistermorgen tijdens de Openbare Statenvergadering met minister van Economische Ontwikkeling, Stanley Palm (Pais), over de zorgwekkende economische situatie op Curaçao.

Rosaria haalde het TAC-rapport over de economie van Curaçao uit 2013 aan. Uit dat rapport blijkt dat de Curaçaose arbeidsmarkt inflexibel is. Het eiland werpt allerlei hindernissen op om mensen toe te laten. Het duurt gemiddeld negentig dagen om een bedrijf op Curaçao op te richten. In Singapore duurt dit drie dagen en in St. Kitts negentien dagen. Slechts met durf, zweet en moeite kan de economie volgens Rosaria herstellen. “Economie is geen knop die minister Palm verborgen houdt en weigert aan en uit te zetten”, zei Rosaria. “Geen enkele motie kan hem dwingen om de economie te laten opleven. De economie vindt zichzelf constant op-nieuw uit.”

Bouw
Sherwin Leonora van Pueblo Soberano wilde onder meer weten wat de overheid doet, naast de bouw van het nieuwe ziekenhuis, om bouwactiviteiten op het eiland te stimuleren. Volgens Leonora focussen landen in de regio op landbouw. Hij wilde dan ook weten wat de overheid doet om landbouw op Curaçao te stimuleren. Ook vroeg hij naar de plannen van de regering om de maritieme industrie uit te breiden. Volgens Leonora moet Palm pro actiever worden in het trekken van economische projecten. Leonora en meerdere Statenleden feliciteerden minister Palm met de doorbraak in de claim van enkele Cubanen op de Droogdokmaatschappij. Curaçao moet

nu minder dan 10 miljoen dollar schadeclaim betalen. Volgens Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang is het niet verkeerd om de staat van de economie te meten in arbeidsplaatsen en de groei van arbeidsplaatsen. Uit alle cijfers blijkt dat het toerisme groeit, maar die groei vertaalt zich niet in extra arbeidsplaatsen. “Wat zit die groei van arbeidplaatsen in de weg?”, vroeg Leeftang zich af.

Vreemdelingen
PNP-parlementariër Humphrey Davelaar had aandacht voor de problematiek van vreemdelingen zonder werkvergunning. Hij vroeg naar het aantal vreemdelingen met een werkvergunning, het aantal vergunningen dat in de ambtelijke molen vastzit, hoeveel het de overheid per jaar kost om vreemdelingen zonder vergunning uit het land te zetten en het aantal vreemdelingen met een verblijfsvergunning maar zonder werkvergunning. “Hoe leven

zij?”, vroeg Davelaar zich af. Charles Cooper van oppositiepartij MAN schermde met een mogelijke motie die de regering verplicht 40 miljoen gulden beschikking te stellen voor het toerisme masterplan van Tico Croes. Gerrit Schotte, fractieleider van MFK, maakte gehakt van de prognoses van de regering over de economische groei van de laatste drie jaar. Geen enkele prognose werd verwezenlijkt. Als je daar kritiek op hebt, pareert de regering dat met ‘Het is een projectie toch?’, zei Schotte. Ook had hij kritiek op de plannen voor de belastinghervorming. Een van de voorstellen spreekt over een verhoging van 11 procent omzetbelasting bij eliminatie van schakels in de omzetbelasting. Ook PAR-parlementariër Armin Konket stelde dat de projectie van de economische groei van de regering voor 2014 niet is uitgekomen. Er was een verschil van 2,2 procent met wat er is beloofd en is gerealiseerd.

CTB organiseert ‘Full Moon & Lighting Parade’



Foto: Ken Wong

De aankondiging van de parade gistermiddag door CTB. De T-shirt die speciaal voor deze gelegenheid verkocht worden waarbij men tevens lichtgevende attributen krijgt, zijnop tafel te zien. De CTB-vertegenwoordiging bestond uit interim-directeur Clarinda, Vanessa Demali en Raquel Trenidad van productontwikkeling.

WILLEMSTAD — De wereldwijde viering van de ‘Dag van Toerisme’, die jaarlijks op 27 september valt, zal ook lokaal een invulling krijgen. Dit zal op zaterdag 26 september zijn in de vorm van een parade, die door de Curaçao Tourist Board (CTB) onder de noemer ‘Full Moon & Lighting Parade’ georganiseerd wordt. Dit maakte interim-directeur van het toeristenbureau Hugo Clarinda donderdag bekend.

Hij benadrukte dat deze parade zowel op vertier van de bevolking als de bezoekers van het eiland gericht is. De parade start om 19.00 uur ’s avonds bij Sambil, waarop de optocht via de Helmin Magno Wiels Boulevard, de Veerisweg, Weg naar Westpunt, Schottegatweg West, Weg naar Welgelegen, Rodeweg, via de Breedestraat zal leiden om uiteindelijk op het Brionplein te eindigen. De bezoekers kunnen gedurende de parade rekenen op muzikaal vermaak door optredens van dj Reginand Offerman ‘RO1’ en ‘Universal Brassband’. Op het Brionplein zal vervolgens in sfeervolle ambiance, om middernacht de afsluiting

van de parade plaatsvinden met een vuurwerkshow. De CTB licht toe dat de jaarlijkse wereldwijde viering van de Dag van Toerisme ditmaal als thema heeft ‘1 miljard toeristen, 1 miljard kansen’ en benadrukt dat toerisme als de belangrijkste economische pijler wordt aangemerkt. “Meer toeristen betekent een grotere ontwikkeling voor ons eiland en vandaar dat wij geheel onder het motto van het thema van dit jaar, de parade zullen organiseren. De intentie is om tijdens de parade een grotere interactie tussen de toeristen en de bevolking te stimuleren, opdat de bezoeker ervaring van onze cultuur opdoet”, al-

dus het toeristenbureau. De CTB zal speciaal voor deze gelegenheid T-shirts te koop aanbieden waarbij men bij aankoop ook lichtgevende sfeerverhogende attributen krijgt, die in de avonden tijdens de parade voor stemming kunnen zorgen. Belangstellenden kunnen dagelijks voor de aankoop van T-shirts terecht bij de CTB, tussen 8.00 en 17.00 uur en zelfs op zaterdag tussen 9.00 en 13.00 uur. “Doe ook mee aan de wereldwijde viering van de Dag van Toerisme, en breng deze met onze toeristen door”, aldus de oproep van het toeristenbureau. Zoals meermaals belicht, is gedurende de vele enquêtes ter formulering van een nieuw toeristisch masterplan, onder andere gebleken dat de toerist als een van de belangrijkste pluspunten van een bezoek aan Curaçao, de interactie met de bevolking aanmerkt en daarmee de lokale cultuur letterlijk ervaart.

Halve ton voor team-uitje

DEN HAAG — Het recente werkbezoek door ambtenaren van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties aan Curaçao kostte ruim een halve ton, om precies te zijn 56.326,75 euro. Minister Ronald Plasterk meldt dit in antwoord op vragen van SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak, PvdA-Tweede Kamerlid Roelof van Laar en PVV-Tweede Kamerlid Sietse Fritsma.

De Tweede Kamerleden vroegen opheldering naar aanleiding van een artikel in *De Telegraaf* dat 28 topambtenaren van het ministerie voor overleg naar Curaçao waren geweest. Plasterk meldt dat er behalve 28 ambtenaren uit Den Haag ook 26 deelnemers uit het Caribisch deel van het

Koninkrijk waren, waardoor de gemiddelde kosten iets meer dan 1000 euro per persoon bedragen. Op verzoek van Van Raak specificeert de minister ook alle soorten kosten. De reiskosten bedroegen 22.000 euro en de verblijfskosten een kleine 28.000 euro. Andere uitgaven

waren onder meer voor een lunch bij Klein Sta. Martha, een rondleiding in Pietermaai en een bezoek aan Kura Hulanda. De kosten voor de jaarlijkse netwerkbijeenkomst van de Vertegenwoordiging van Nederland waren zo’n 8400 euro, die niet zijn meegerekend in het totaal bedrag. Volgens Plasterk ging het om een jaarlijkse bijeenkomst waarin ambtenaren van het ministerie, medewerkers van de Vertegenwoordigingen op Curaçao, Aruba en St. Maarten elkaar in persoon ontmoeten, in aanvulling op het telefonisch en online contact

tijdens de rest van het jaar. “Dit jaar is er voor gekozen de bijeenkomst in het Caribisch gebied te organiseren en hierbij ook het lokale personeel en ondersteunende medewerkers te betrekken. Dit bood de mogelijkheid drie dagen gezamenlijk inzichten te verdiepen en kennis te delen, onder andere via werkbekken op locatie waaraan tal van personen en instellingen op Curaçao een bijdrage leverden”, aldus de minister. De deelnemers bezochten onder meer ook de Isla-raffinaderij, de wijk Otrabanda en het Recherche Samenwerkingsteam.

Dertiende fatale verkeersongeval

WILLEMSTAD — Curaçao heeft inmiddels gisterochtend vroeg het dertiende verkeersslachtoffer gekend. Een voetganger stak de Jan Noorduyneweg over zonder op te merken dat een SUV naderde, die richting de F.D. Rooseveltweg reed, en werd aangereden.

De politie kreeg hierover omstreeks zes uur in de ochtend een melding binnen. Het slachtoffer zou zwaar gewond zijn geraakt, maar toen de agenten ter plekke kwamen

constateerden zij direct dat de 65-jarige vrouw, Ofelia Romero-Rodriguez Garzon uit Colombia, geen teken van leven meer gaf. Uit een onderzoek ter plaatse bleek dat ze door de harde klap op de andere verkeersbaan terecht kwam en daar door een minivan wederom werd aangereden en enkele meters meegesleurd. Het slachtoffer liep diverse verwondingen op aan het lichaam en overleed ter plekke, bevestigde de politiearts later in de ochtend. De verkeerspolitie doet nader onderzoek.

In afwachting van intern integriteitsonderzoek

Wapenbeleid kustwacht nog niet ingevoerd

WILLEMSTAD — Het wapenbeleid dat minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) wil introduceren bij de Kustwacht ter bescherming van kustwachters na werktijd, is even geparkeerd in afwachting van een intern integriteitsonderzoek. Dat bevestigt de minister tegenover de *Amigoe*.

Het betreft een integriteitsonderzoek dat de Kustwacht regelmatig verricht, voegt hij toe. Zoals bekend zullen de kustwachters in de nabije toekomst hun dienstwapens

na werktijd mee mogen nemen naar huis. Het is voornamelijk niet duidelijk hoeveel agenten hiervoor in aanmerking komen, maar de beslissing dat bepaalde kustwachters voor eigen bescherming een wapen krijgen is al genomen, zoals deze krant begin van dit jaar berichtte. Een commissie, bestaande uit een jurist van het ministerie van Justitie, vertegenwoordigers van de Kustwachttop, onder anderen het hoofd Bureau Kustwacht, een vertegenwoordiger van het Korps Politie Curaçao en vertegenwoordigers van de (politie)vakbonden Abvo

en NAPP, is belast met dit beleid. Die heeft zich vorig jaar al op verzoek van de minister over de veiligheid van het Kustwachtpersoneel gebogen en bracht een advies uit. Nu wacht de minister dus de resultaten van het interne integriteitsonderzoek af, om een beslissing te kunnen nemen. “Ik kan de kustwachters niet bewapenen zolang ik niet heel goed ingelicht ben over hun persoonlijkheid.” De voorwaarden om de kustwachters na werktijd extra te beveiligen door hen te bewapenen, worden naar analogie van de douane en het

politiekorps vastgesteld. De aanpassing van het wapenbeleid komt nadat de personeelsleden meerdere malen het werk gedeeltelijk hebben neergelegd in verband met hun veiligheid, aangezien zij regelmatig worden bedreigd. De kustwachters werkzaam op de andere eilanden – zoals Aruba en St. Maarten – worden niet bedreigd, dus zal het nieuwe wapenbeleid alleen betrekking hebben op de lokale kustwachters. Ondanks het feit dat de Kustwacht een Koninkrijksaangelegenheid is, heeft Nederland geen zeggenschap

over het wapenbeleid. Tijdens het laatste Justitieel Vierlanden Overleg op St. Maarten is tevens een voorstel gedaan voor 24/7-kustwacht in de territoriale wateren van de eilanden. Navarro gaf eerder aan dat de landen tot de conclusie zijn gekomen dat dit een betere manier van functioneren is. Dit voorstel moet nog behandeld worden, voordat duidelijk wordt hoe dit in de praktijk geregeld zal worden. Deze beslissing zal door het ministerie van Defensie genomen moeten worden, omdat de Kustwacht een Koninkrijksaangelegenheid is.

Nieuwe wagens voor Politur

WILLEMSTAD — De agenten van het toeristenpolitiekorps Politur hebben er meer materiaal bij gekregen om op te kunnen treden tegen criminele activiteiten tegen onder anderen toeristen.

Een agent van Politur nam eergisteren de sleutels van drie nieuwe wagens voor het toeristenpolitiekorps in ontvangst, uit handen van lid van het managementteam van politiekorps KPC Raymond Ellis, tijdens een officiële ceremonie in het WTC. De wagens zijn medefinancierd met gelden uit het criminaliteitsbestrijdingsfonds. Tijdens de ceremonie voerden Ellis, de voorzitter van de Stichting Materieel Beheer Politur Humphrey Josefa, en minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) het woord. Zij wezen op het belang van het beschermen van toeristen. “De toeristensector is een van de belangrijkste pilaren van de economie van ons land”, benadrukten allen.



Het korps heeft er twee pick-ups bij en een personenwagen.



Foto: Mf/As

Een agent van Politur neemt de sleutels uit handen van Ellis en in het bijzijn van minister Navarro in ontvangst.

Zware metalen in bodem Great Salt Pond op St. Maarten



Een drooggevallede deel van de Great Salt Pond.

PHILIPSBURG — De Nature Foundation trekt aan de bel in verband met de aanwezigheid van zware metalen – onder andere nikkel, zink, arseen, lood, cadmium, koper en chroom – in de bodem van de door droogte geteisterde Great Salt Pond op St. Maarten. Het milieu-adviesorgaan van de overheid is al enkele weken bezig met droogte-onderzoeken.

Het vermoeden bestaat dat de zware metalen, die in het water zijn doorgesijpeld en

zich in de bodem hebben afgezet, afkomstig zijn van het ongesorteerde afval van

de landfill in de Great Salt Pond, die bergenhoog uit het water oprijst. “Het materiaal is doorgesijpeld in de Great Salt Pond, waardoor het gebied positief reageert op onderzoeken naar verbanden van zware metalen”, meldde de stichting gisteren. Van bijzonder belang is de aanwezigheid van ar-

seen, lood, cadmium en koper in de bodem, vanwege de effecten op de menselijke gezondheid. Hoewel de genomen monsters niet werden getest op de hoeveelheid zware metalen, is de aanwezigheid ervan wel aangetoond. “Dat is een punt van zorg voor ons. Vooral lood, arseen en koper kunnen heel giftig zijn voor de mens, en het is aangetoond dat ze bepaalde vormen van kanker veroorzaken”, aldus de stichting. De aanwezigheid van zware metalen ‘is direct gerelateerd aan verontreiniging door de vuilstortplaats van Philipsburg en niet van natuurlijke oorsprong’, aldus de stichting. Door vuilverbranding op de stortplaats kunnen deze chemische stoffen ook in de lucht terechtkomen. Volgens de stichting moet de lucht ook worden onderzocht op de aanwezigheid van zware metalen. “De kans bestaat dat de zware metalen uit de Great Salt Pond in stormperiodes of bij zware regenval tevens in de oceaan terechtkomen.”

‘Geen sprake van boycot’

Plan van aanpak Statia biedt BC ruimte

KRALENDIJK — Begin deze week bezochten **Rijksvertegenwoordiger Gilbert Isabella** en **Richard van Zwol, secretaris-generaal van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK), St. Eustatius om daar het plan van aanpak te bespreken met het Bestuurscollege en de Eilandsraad.**

Dit plan met betrekking tot de financiële en administratieve problemen van St. Eustatius, werd begin september voorgelegd aan minister Ronald Plasterk van BZK. Het beschrijft in het kort op welke wijze ‘goed bestuur’ kan worden bevorderd en ondersteund. Tijdens hun bezoek aan Statia spraken Isabella en Van Zwol met de gezaghebber, de gedeputeerden, de Eilandsraad, de eilandsecretaris en de griffier. Ze gaven toelichting op het plan van aanpak en het doel ervan, waarbij de focus lag op het belang van het eiland en de bevolking. Het plan is algemeen opge-

steld, juist om het BC ruimte te bieden om de uitvoering van de actiepunten zelf nader in te vullen. Nederland steekt daarvoor de hand uit naar de bestuurders van het eiland om vooruit te komen en gericht aan de slag te gaan, aldus de Rijksvertegenwoordiger. Hij weerspreekt dat er sprake zou zijn van een boycot door Nederland: “Integendeel, Nederland is juist bereid om ondersteuning te bieden waar nodig en samen met bestuurders aan de slag te gaan. Vanzelfsprekend horen daar een aantal randvoorwaarden bij. Ik wil daarom ook wegblijven van

allerlei uitspraken en opmerkingen die het tegendeel beweren.” Het bezwaarschrift dat het Bestuurscollege heeft ingediend wordt tijdens een officiële hoorzitting op het eiland behandeld. De commissie zal daarna een advies voor de minister opstellen die dan een besluit neemt. Deze procedure staat los van de uitvoering van het plan van aanpak. Uit de gesprekken is gebleken dat zowel de gedeputeerden als de fracties die deel uitmaken van de coalitie dit eerst willen bespreken in coalitieverband. Volgens Isabella willen de leden van de Eilandsraad ‘samenwerken met Nederland om de problemen van het eiland op te lossen’. Het plan van aanpak is openbaar en wordt vertaald in het Engels.

Zware tijden voor bacovensector Suriname

PARAMARIBO — De **bacovenziekte Banana Bacterial Wilt heeft in Jarikaba 360 hectare op het bacovenbedrijf Food and Agriculture Industries (FAI) aangetast en vernietigd. Bondsvoorzitter Michel Sallons voorspelt dat het een zware tijd voor het bedrijf wordt, omdat het sinds 2011 op verlies draait.**

Met de ontstane situatie is het nog verder van huis en niet in staat om alle 2600 arbeiders, verdeeld over de vestigingen Nickerie en Jarikaba, te betalen. Sallons legt uit dat de eigenaar van het bedrijf bereid is geld vrij te maken om de ziek-

te te bestrijden, maar de werknemers moeten bereid zijn mee te werken. “De grootste sleutel om het bedrijf te redden zijn de arbeiders zelf, in het bijzonder de veldarbeiders. We moeten verdere verspreiding van de ziekte voorkomen.” Het operatiegebied van de FAI te Jarikaba is gisteren bij presidentieel besluit verklaard tot ‘beschermgebied’. Het wordt binnen een straal van vijf kilometer beschermd en is daarom afgezet. Sallons vreest dat er geen bacove meer te vinden zal zijn indien de ziekte doordringt tot buiten het afgezette gebied. Een van de maatregelen om verspreiding van de

ziekte te voorkomen is het afzetten van het gebied. Dayanand Dwarka, vakbondsleider van de arbeiders van FAI in Nickerie en beleidsadviseur op het ministerie van Landbouw, Veeteelt en Visserij (LNV), zegt dat minister Soeresh Algoe hem eerder al had medegedeeld dat het gebied zou worden geïsoleerd. “Dat betekent dat alles wat naar binnen of buiten gaat gecontroleerd wordt. Buitenstaanders, zoals vissers en jagers mogen er niet in. De werknemers dienen zich bij aankomst en vertrek goed te ontsmetten.” In Nickerie worden er al maatregelen getroffen om aantasting van de aanplant te voorkomen.

Ongeluk door feveren

KRALENDIJK — Feveren is mogelijk de oorzaak van een ongeluk dat in de nacht van afgelopen donderdag op vrijdag plaatsvond in de Kaya Korona, zo meldt de politie.

Een Toyota Tercel reed kort na middernacht een pick-up aan die voor hem reed. De Toyota was vermoedelijk met een andere auto aan het racen. De bestuurder van de Toyota liep een hoofd-wond op en was heel onrustig en beleedigend tegen de politie die ter plaatse was. Na een flinke woordenwisseling tussen de bestuurder van de Toyota en de politiepatrouille werd het slachtoffer door het ambulancepersoneel ter plekke behandeld. Vrijdagochtend vroeg botsten twee auto's op elkaar in de Kaya Karibe, ter hoogte van de dokterskliniek. Een auto die vanaf de Kaya Karibe linksaf de Kaya Navajos in wilde rijden zag een tegenliggende auto niet aankomen. De chauffeur van de tegenliggende auto liep verwondingen op aan haar rechterbeen ter hoogte van haar knie. Door de harde klap kwam ze met haar hoofd tegen de voorruit en ze had hoofd- en nekklachten. Het slachtoffer is met de ambulance naar het ziekenhuis gebracht voor medische behandeling. Afgelopen woensdag verloor een bestuurder van een scooter om onbekende reden de macht over het stuur. De scooter, met bestuurder en bijrijder, kwam hierdoor ten val. Beiden liepen schaafwonden op aan benen en armen. De bestuurder werd door de ambulance naar het ziekenhuis gebracht voor medische behandeling. Het ongeluk gebeurde in de Kaya Grandi.

UNIVERSITY OF ARUBA
Center Lifelong Learning

The University of Aruba invites you to an Evening of Enlightenment Lecture Series, featuring:

The Mysterious Art of Communication: 3 Secrets that Everyone Should Know
By Scott E. Miller
A 2012 International Book Award Winner

Talk: Playwright George Bernard Shaw once said, "*The single biggest problem in communication is the illusion that it has taken place.*" This lecture explores the art and science of effective communication. Participants learn about the two opposing communications styles, skills for building rapport to improve conversation, and how to listen and be heard with deep appreciation and respect. Teens and adults, singles and couples, students and teachers, employees and employers — all can benefit from learning the 3 secrets to effective communication.

Speaker: Scott Miller is a school developer, educational reformer, and author. He served as cofounder, Chairman and CEO of Our Community School, an independent public school in Los Angeles, California, which was recognized as the 2009 California Independent School of the Year. He is the author of the book, "*The User's Guide to Being Human: The Art and Science of Self*" which received the 2012 International Book Award for "Best New Self-Help Book," and the 2012 Next Generation Indie Book Award for "Motivational Book of the Year." His work empowers children, youths, and adults to make the most of their natural human gifts.

Date:
Time:
Place:
Language:
Entrance:

Tuesday, September 22, 2015
7.30 – 9:00 pm
Aula, University of Aruba, J.E. Irausquinplein 4
English
Free



University of Aruba



In verband met uitbreiding van onze activiteiten zijn wij voor de vestiging op Aruba op zoek naar een:

Account Officer Solar

Dynaf is actief in een groot deel van de Caribbean met vestigingen op Curaçao, Bonaire, Aruba, Trinidad en St. Maarten.

Wij houden ons bezig met noodstroom en zonne-energie. Dynaf bestaat 10 jaar op Aruba.

Kwaliteit en Ondersteuning is waar Dynaf voor staat.



Wat is het werk?

- Opstellen en uitvoeren van een accountplan voor de verkoop van zonne-energie systemen
- Het realiseren van de geplande omzet
- Adviseren van (potentiële) klanten over zonne-energie en het opstellen van offertes.
- Voeren van werkoverleg
- Ondersteunen van de uitvoering

Wat onderscheidt de collega die we zoeken?

- Hij/zij heeft een opleiding op MTS (elektrotechniek) niveau
- Heeft relevante ervaring in een commerciële functie
- Affiniteit met techniek
- Vaktechnische kennis van zonne-energie en elektrotechniek is een pre.
- Goede uitdrukingsvaardigheid in het Nederlands en Engels, Spaans en Papiaments is een pre
- Heeft ervaring met Word en Excel
- Een no nonsens hands on mentaliteit, zelfstandig en resultaatgericht
- Uitstekende communicatieve vaardigheden

Wat bieden we?

- Een dynamische werkomgeving met voldoende ruimte voor verdere ontwikkeling
- Een hecht team
- Een passend salaris en secundaire voorwaarden.

Geïnteresseerd?

Indien je geïnteresseerd bent in deze uitdaging en aan de vereisten voldoet, nodigen wij je uit om informatie in te winnen, en/of te reageren door het sturen van een brief en CV aan:

Dynaf Aruba N.V.
T.a.v. Peter van den Heuvel (general manager)
Morgenster 88
Aruba
Telefoon: 5834856

Via e-mail solliciteren:
salesaia@dynaf.com

Solicities ontvangen we graag vóór 1 oktober.



maduro travel
cruise experts

MONARCH

ALL INCLUSIVE

SATURDAY SPECIAL

Sailing from
ARUBA

VALID FOR SAILINGS
September 2015 – May 2016 –

BLACK OUT DATES
September 30 –
December 23 and 30 –
February 10, 2016 –
March 23, 2016 –

Afls. 1,258 p/p
OUTSIDE (Cat. E, F)
All Inclusive Package

Afls. 1,525 p/p
OUTSIDE SUPERIOR (Cat. C)
All Inclusive Package

Offer valid until October 31, 2015
This price is valid for new bookings only and is subject to availability

Trump onder vuur om opmerking over Obama

WASHINGTON — De Republikeinse presidentskandidaat Donald Trump is gisteren onder vuur komen te liggen van het Witte Huis door een campagnebijeenkomst in Rochester, in de staat New Hampshire. Daar zei een man tegen Trump dat moslims het probleem in de Verenigde Staten zijn en dat president Barack Obama er een van is.

De vastgoedmiljardair interrupteerde hem niet en betwistte de stelling evenmin, maar zei in plaats daarvan: 'juist'. De aanhanger zei vervolgens dat Obama niet eens een 'Amerikaan is'. Daarmee verwees hij naar eerdere twijfels van Trump of Obama wel in de VS is geboren. Volgens sommigen komt hij uit Kenia. Een geboortecertificaat moest eraan te pas komen om het bewijs te leveren dat Obama inderdaad Amerikaan is. Een woordvoerder van het Witte Huis veroordeelde volgens CNN de opmerkingen van Trump, maar zei ook niet 'verbaasd te zijn dat dit op een Donald Trump-bijeenkomst gebeurt'. Hillary Clinton, presidentskandidate voor de



Vastgoedmiljardair Donald Trump ging volgens Hillary Clinton weer in de fout door een spreker die denigrerend sprak over Obama niet te corrigeren.

Democraten, was 'geschokt'. "Hij had dat soort retoriek, die haatdragendheid, direct moeten corrigeren." Ook is er kritiek gekomen van andere Republikeinse pre-

sidentskandidaten. Zo zei Senator Lindsey Graham dat Trump 'een grens heeft overschreden'. Op dezelfde bijeenkomst zei Trump overigens dat

als hij daadwerkelijk president wordt, hij geen salaris wil. Hij zal de 400.000 dollar die hij per jaar zou verdienen, afwijzen. Het magazine *Forbes* schat het

vermogen van de politicus op 4,1 miljard dollar. Zelf zei Trump in juli van dit jaar dat zijn vermogen meer dan 10 miljard dollar bedraagt.

Foto: AFP

Chef atoomwaakhond IAEA naar Iran

TEHERAN — Chef Yu-kiya Amano van de internationale atoomwaakhond IAEA reist vandaag naar de Iraanse hoofdstad Teheran om met Iraanse functionarissen te spreken over het atoomakkoord. Amano wil het vooral hebben over 'openstaande kwesties over het Iraanse nucleaire programma', aldus een verklaring van de IAEA.

De Iraanse zender *PressTV* meldde dat de atoomchef morgen met de Iraniers zal praten. In het akkoord dat Iran sloot met zes wereld-

machten staat dat de IAEA voor 15 december klaar moet zijn met inspecties in Iran. Maandag liet Amano weten dat Iran zich aan de afspraak heeft gehouden voor medio augustus verklaringen af te geven over nucleaire activiteiten in het verleden. Het atoomakkoord werd op 14 juli bereikt tussen Iran, de VS, Rusland, China, Frankrijk, Groot-Brittannië en Duitsland. In het akkoord staat onder meer dat economische sancties tegen Iran worden opgeheven als dat land nucleaire inspecties door de IAEA toelaat en de verrijking van uranium beperkt.

‘Zwarte lijst voor dronken Britse passagiers’

LONDEN — Groot-Brittannië gaat in het geweer tegen mensen die beschonken op het vliegtuig willen stappen. De Britse autoriteiten hebben volgens de krant *The Times* een lijst maatregelen opgesteld die een einde moet maken aan woede-uitbarstingen in vliegtuigen.

Er komt mogelijk een zwarte lijst voor mensen die proberen dronken een vliegtuig te betreden. Zij mogen dan niet meer vliegen met Britse luchtvaart-

maatschappijen. Bij de gates wordt bekeken of passagiers niet te diep in het glaasje hebben gekeken. Mogelijk komt er ook een limiet aan drank die op de luchthaven geschonken mag worden. Uit cijfers van de civiele luchtvaartautoriteit waren er dit jaar al 165 'storende' incidenten bij Britse luchtvaartmaatschappijen. Vorig jaar waren dat er nog 114 en in 2013 85. De toename is mogelijk het gevolg van een toename in het aantal vluchten en een verbetering van meldingsmethoden, zegt de autoriteit.

‘Betrek burger beter bij besluitvorming’

RIJSWIJK — De komst van grote groepen vluchtelingen naar Nederland vereist een modernisering van de democratie. Dat zegt directeur Kim Putters van het Sociaal en Cultureel Planbureau (SCP) in een vandaag gepubliceerd interview met *Trouw*. "Bij bedrijven is de medezeggenschap vaak beter geregeld dan in de politiek."

Putters waarschuwt in de krant dat besluiten niet altijd worden genomen 'door de mensen die ook de gevolgen dragen'. Volgens de SCP-directeur moet worden voorkomen dat Nederlanders het gevoel krijgen dat hun belangen niet worden gezien door de politiek, bijvoorbeeld bij de komst van vluchtelingen. "De vluchtelingen zijn een gedeelde zorg van alle Nederlanders", vindt hij. "Op

volksvertegenwoordigers rust de zware taak iedereen erbij te betrekken, of je nu de grenzen wilt sluiten of enorme barmhartigheid toont", vervolgt Putters. "Hoe lang mogen de vluchtelingen in de opvang blijven? Moeten ze terug naar hun vaderland of kunnen ze meteen beginnen met het leren van de taal en het vinden van werk?" Volgens de SCP-baas hebben bedrijven de medezeggenschap in

veel gevallen beter geregeld dan de politiek. "Als we iedereen erbij willen betrekken, moet het democratische proces dat al meer dan 150 jaar oud is echt gemoderniseerd worden." Hij pleit voor betere manieren om burgers inspraak te geven. "Inspraakrondes in de gemeenteraad zijn waarschijnlijk niet toegankelijk genoeg", aldus Putters. "We moeten op zoek naar metingen in de opvang blijven? Moeten ze terug naar hun vaderland of kunnen ze meteen beginnen met het leren van de taal en het vinden van werk?" Volgens de SCP-baas hebben bedrijven de medezeggenschap in

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white sand...**"

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

Pelican Nest, a leading restaurant in Aruba, offers job opportunity for the following position:

1 Restaurant Supervisor

Requirements

- 3 years experience in a supervisory position
- Service oriented, friendly and polite
- Flexible working hours (shifts), weekends & holidays
- A team worker with strong supervisory skills and stock control
- Able to provide training and lead by example
- Fluent in English and Spanish
- Knowledge of Windows, Excel and Restaurant ALOHA software

We offer

- A pleasant work environment
- Attractive salary and commission
- A great opportunity to develop your skills
- Growing possibilities

Applicants must be Aruban or have a valid working permit.

Please apply in person at Pelican Main Office,
J.E. Irausquin Blvd. 232, Eagle Beach
or
send in your application and resume by fax 587-2315 or e-mail pelicanadv.exec@setarnet.aw

AUCTION
ex. 3:258 Civil Code of Aruba

THURSDAY OCTOBER 22, 2015

On Thursday October 22, 2015, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

A residential 2 story house including gazebo, garage, maid's room / laundry and pool, locally known as:

CAYA MESA BISTA 40
(TIERRA DEL SOL)

Standing on a parcel of public land plot, 700 m2 in size, situated at Tibushi in Aruba, locally recorded as Second Division Section A nr. 472. The lease rights will expire on August 26, 2054.

Starting bid: \$ 494.900,--

Auction notary: mr. T.R. Johnson

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by acting civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- All auction costs are for the account of the buyer, which costs include: transfer tax, registration fees, notary, the outstanding long lease fees and property taxes for execution of the necessary notary deeds, other auction costs (rent of auction room, ballroom fees, cancellation of loans and mortgages, advertisement), and the costs to have the property vacated, if necessary.
- Each bidder must be able to submit a bank guarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- A private written bid can be submitted at said office until October 7, 2015, 5 PM.

For more information please contact:
Mr. Berry Weijers or Mrs. Chamilia Tromp
Italiestraat 50 - Units 10 & 10-A, ARUBA
tel. # 00297 280 9950 - fax # 00297 280 9949
e-mail: bweijers@johnsonnotary.com - ctromp@johnsonnotary.com
www.johnsonnotary.com

AUCTION
ex. 3:258 Civil Code of Aruba

THURSDAY OCTOBER 22, 2015

On Thursday October 22, 2015, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

The premises situated at Weststraat 2 in Aruba, consisting of a commercial building with shopping mall and apartments, locally known as:

“Blue Bay Aruba”
or
“Marina Mall”

Standing on a parcel of public land, 6339 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 258. The lease rights will expire on August 4, 2060. This Building is partially built on third-party land (approx. 43 m2).

Starting bid: Afl. 24.840.000,--

Auction notary: mr. T.R. Johnson

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by acting civil law notary T.R. Johnson. These auction conditions are available for inspection at the office of the aforementioned acting civil law notary situated at Italiestraat 50 units 10 & 10-A, Aruba.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- A private written bid can be submitted at said office until October 7, 2015, 5 PM.

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT:
Mr. Berry Weijers or Mrs. Chamilia Tromp
Italiestraat 50 - Units 10 & 10-A, ARUBA
tel. #00297 280 9950 - fax # 00297 280 9949
email: bweijers@johnsonnotary.com - ctromp@johnsonnotary.com
www.johnsonnotary.com

Euro

Zorgwekkend

AMSTERDAM — De Europese beurzen zijn gisteren met flinke verliezen gesloten. Daags na het besluit van de Federal Reserve om de rente in de Verenigde Staten nog niet te verhogen, overheerste bezorgdheid over de verzwakking van de wereldeconomie die de Amerikaanse centrale bank kennelijk vreest.

In Amsterdam sloot de toonaangevende AEX-index 2,4 procent lager op 427,32 punten. De MidKap daalde 1 procent naar 637,94 punten. Londen, Frankfurt en Parijs verloren tussen de 1,4 en 3,1 procent. De Fed besloot de langverwachte renteverhoging deze maand nog niet door te voeren. Het besluit hangt samen met de recente onrust op de financiële markten. President Janet Yellen zei in een toelichting dat die de groei van de wereldeconomie kan beknotten, terwijl de geringe inflatie in de VS genoeg ruimte laat om de rente laag te houden.

Bijna alle 25 fondsen in de AEX gingen omlaag. Alleen telecomconcern KNP eindigde onveranderd. De sterkste daler was Aegon met een verlies van 6,1 procent. De verzekeraar, die zeer actief is in de VS, zou hebben geprofiteerd van een hogere Amerikaanse rente. Branchegenoot Delta Lloyd zakte 4,8 procent. Philips leverde 2 procent in. De mededingingsautoriteiten in Turkije startten een onderzoek naar het elektronicaconcern in het land, na een klacht dat Philips zijn dominantie op de markt misbruikt bij de verkoop van reserveonderdelen voor medisch-diagnostische beeldschermapparatuur. Biotechnologiebedrijf Galapagos was de sterkste stijger met een winst van 4,8 procent, terwijl luchtvaartgroep Air France-KLM er 1,5 procent bij kreeg. De euro steeg wat in waarde na het rentebesluit in de VS. De eenheidsmunt was 2,023 gulden waard, tegen 2,012 gulden bij het eind van de Europese beurshandel op donderdag. De prijs van Amerikaanse olie zakte 3,2 procent tot 45,40 dollar per vat. Brentolie werd 1,9 procent goedkoper en kostte 48,17 dollar per vat.

Wall Street

Verlies

NEW YORK — De Amerikaanse beurzen verloren gisteren verder terrein. De somberdere economische vooruitzichten die de Amerikaanse centrale bank ervan hebben overtuigd dat een renteverhoging deze maand te vroeg zou komen, hadden net als donderdag hun weerslag op de aandelenhandel. De Dow-Jonesindex, waarin de dertig belangrijkste Amerikaanse beursfondsen zijn opgenomen, ging het weekeinde in met een verlies van 1,7 procent op 16.384,79 punten. De bredere S&P 500 daalde 1,6 procent tot 1958,08 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq ging 1,4 procent omlaag naar 4827,23 punten. De Federal Reserve besloot donderdag de rente nog niet te verhogen, gezien de recente onrust op de financiële markten rond met name China. President Janet Yellen zei dat die de economische groei zouden kunnen afremmen. Daarmee wakkerde zij een vrees die onder beleggers al langer leeft, verder aan. Farmaciegigant Merck was de sterkste daler bij de hoofdfondsen met een verlies van 3,4 procent. De bank Goldman Sachs en de fabrikant van zware machines voor de industrie, land- en mijnbouw Caterpillar volgden met koersdalingen rond de 3 procent. Softwareproducent Adobe won 1,2 procent, ondanks tegenvallende verwachtingen die het uitsprak bij de presentatie van de resultaten over het derde kwartaal. Het bedrijf, bekend van programma's als Acrobat en Photoshop, wist in die periode wel de winst te verviervoudigen.

S&P positiever over Portugal

LISSABON — Aanhoudend economisch herstel en bezuinigingen in Portugal sterken het vertrouwen van Standard & Poor's (S&P) in de kredietwaardigheid van het Zuid-Europese land. Dat liet de kredietbeoordelaar gisteren weten.

S&P wijst er onder meer op dat door aanhoudende groei de overheidsschuld als percentage van de totale omvang van de economie een daling heeft ingezet. Die volgt op een periode van vijftien jaar waarin de schuld ten opzichte van het bruto

binnenlands product (bbp) alleen maar toenam. De staatsschuld blijft zeer hoog, naar schatting bijna een kwart groter dan de waarde van het totaal aan geproduceerde producten en diensten in Portugal dit jaar. Maar gezien de gunstige ont-

wikkelingen verhoogt S&P wel zijn rapportcijfer voor langlopend Portugees staatspapier van BB naar BB+, met een stabiel vooruitzicht. De hoog opgelopen staatsschuld en economische malaise brachten Portugal vijf jaar geleden in grote moeilijkheden. Het land kon alleen nog tegen torenhoge rentes terecht op de kapitaalmarkt en moest een beroep doen op noodleningen van de overige eurolanden

en het Internationaal Monetair Fonds (IMF), in totaal voor 78 miljard euro. In ruil voor die hulp moest Portugal stevig hervormen en bezuinigen. Die aanpak heeft succes gehad; sinds vorig jaar staat het land financieel weer op eigen benen en groeit de economie weer. S&P gaat ervan uit dat de regering die aantreedt na de verkiezingen van volgende maand, de hervormingskoers zal blijven volgen.

Nederlander drinkt 83 liter bier

DEN HAAG — Nederlanders dronken vorig jaar 1,1 miljard liter bier. Dat komt neer op bijna 83 liter per persoon boven de achttien jaar, heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) berekend.

Daarmee zat de bierconsumptie iets onder het niveau van 2013, toen er per persoon 84 liter achterover werd geslagen. In kratten gerekend van 24 flesjes van 30 cl komt de Nederlandse bierconsumptie neer op 11,5 per persoon. Zet je alle leeggedronken kratten achter elkaar dan levert dat een rij op van 61.444 kilometer, ongeveer anderhalf keer de omtrek van de aarde. De Nederlandse bierproductie overstijgt die van frisdrank (inclusief alcoholvrij bier) en mineraalwater. Vorig jaar produceerden de Nederlandse brouwers 2,6 miljard liter. De verkoopwaarde bedroeg 2,3 miljard euro. Dat is 46 procent van de totale drankenproductie in Nederland van bijna 5 miljard euro. In 2013 was dat nog 44 procent. Het bieraandeel steeg omdat er 3 procent meer bier



Foto: Shutterstock

Bierdrinkend Nederland kan er wat van: zet je de leeggedronken kratten achter elkaar, dan levert dat een rij op van 62.000 km, gelijk aan ongeveer anderhalf keer de aarde rond.

werd gebrouwen, maar ook omdat vorig jaar minder frisdrank en mineraalwater is geproduceerd dan in 2013 (2,5 miljard liter tegen 2,7 miljard liter). Met een verkoopwaarde van 2,3 miljard euro is Neder-

land de vierde bierproducent in Europa. Duitsland staat bovenaan met 5,8 miljard euro, gevolgd door het Verenigd Koninkrijk en Spanje. Als het op export aankomt, is Nederland de kampi-

oen in Europa. Geen enkel Europees land exporteerde vorig jaar zoveel bier als Nederland (1,9 miljard liter). Na Mexico is Nederland de grootste bierexporteur van de wereld, meldde het CBS al eerder.

Moody's verlaagt kredietoordeel Frankrijk

LONDEN — De Franse economie blijft kwakkelen en zal dat waarschijnlijk nog de rest van dit decennium blijven doen. Dat schrijft kredietbeoordelaar Moody's in een gisteren gepubliceerd rapport, waarin het kredietoordeel over de tweede economie van de eurozone met één stap wordt verlaagd van Aa1 naar Aa2.

De Franse economie groeit slechts langzaam en de staatsschuld neemt niet noemenswaardig af. Daarin valt voorlopig geen wezenlijke verandering te verwachten, aangezien de concurrentie-

positie de afgelopen jaren is verslechterd en de werkloosheid structureel te hoog is. Daar komt bij dat de politieke situatie hervormingen die de economie sterker kunnen maken in de weg staat. Voor-

al de rigide arbeidsmarkt is een punt van zorg.

Het nieuwe rapportcijfer geeft wel nog altijd aan dat Moody's het risico dat Frankrijk verzaakt op zijn langlopende schulden bijzonder laag inschat. Het vooruitzicht voor het kredietoordeel is stabiel. Dat wil zeggen dat Moody's op korte termijn geen verdere verlaging voorziet.

Daarbij wijst de firma erop dat Frankrijk nog altijd een grote, breed georiënteerde economie is met veel hoogwaardige bedrijven en een hoog inkomen per hoofd van de bevolking. Bovendien beschikt het land over een brede investeerdersbasis en zijn de rentekosten laag. Daarnaast heeft het minder dan andere ontwikkelde economieën te kampen met vergrijzing.

Bezuinigingen NAM kosten 2000 banen

ASSEN — Door de bezuinigingsmaatregelen die de Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) doorvoert, gaan voor het einde van het volgende jaar circa 2000 banen verloren. Dat bevestigde een woordvoerder vandaag naar aanleiding van berichtgeving door het Dagblad van het Noorden.

Ruim 1800 banen banen verdwijnen bij bedrijven waar de NAM werk aan uittesteet. Bij de NAM zelf verdwijnen ongeveer 190 banen. De onderneming verwacht deze banenreductie te kunnen realiseren via natuurlijk verloop. "De banen vervallen in heel Nederland en op de boorplatforms in de Noordzee. Een deel daarvan betreft buitenlandse werknemers", zegt de woordvoerder. De NAM kondigde in mei aan de kosten met zo'n 25 procent omlaag te moeten brengen. De ingreep is volgens de onderneming nodig vanwege de sterk gedaalde gas- en olieprijsen. Ook de productiebeperking in Groningen wegens het aardbevingengevaar speelt een rol. Bij de NAM werken 2250 mensen, bij de bedrijven waar werk aan wordt uitbesteed rond de 6000. De NAM is eigendom van het Brits-Nederlandse Shell en het Amerikaanse bedrijf Exxon-Mobil.

Massa-ontslag dreigt bij Britse staalfabriek

LONDEN — 2000 Britse staalarbeiders dreigen hun baan te verliezen. De op een na grootste staalfabrikant van het land, SSI UK, liet vrijdag weten zijn fabriek bij Redcar in het noordoosten van Engeland stil te leggen wegens de scherp gedaalde staalprijsen.

Het bedrijf verklaarde de productie te staken in af-

wachting van de uitkomst van gesprekken met de overheid en leveranciers.

SSI UK is onderdeel van het Thaise staalconcern Sahaviriya Steel Industries (SSI). Het bedrijf zou kampen met een schuldenlast van ruim 1 miljard euro die te maken heeft met de Britse activiteiten, en in onderhandeling zijn met schuldeisers.

‘Meer ruimte samenwerking huisartsen’

DEN HAAG — De Autoriteit Consument & Markt (ACM) geeft huisartsen en andere zorgverleners meer ruimte om samen te werken bij de onderhandelingen met zorgverzekeraars. Dat kondigt bestuursvoorzitter Chris Fontein van ACM vandaag aan in NRC Handelsblad.

De kartelwaakhond zal niet onmiddellijk zwaar geschut inzetten als de samenwerking onverhoopt een overtreding van de mededingingsregels oplevert. Partijen krijgen eerst de gelegenheid eventuele ongewenste samenwerking aan te passen. "Pas daarna komt eventueel het stadium van boetes, een gang naar de rechter et cetera", zegt Fontein. De bestuursvoorzitter reageert hiermee op klachten van vooral huisartsen. Ze voelen zich machteloos in de onderhandelingen met grote zorgverleners omdat de mededingingswet hun zou verbieden zich te verenigen. Volgens Fontein bestaan er veel misverstanden over de wetgeving. 'Heel veel' mag

wel, zegt hij. "Zolang de samenwerking goed is voor je patiënten, heb je niets te vrezen. Maar die samenwerking moet wel voor iedereen duidelijk zijn, dus geen heimelijk kartel zoals we dat hier in huis noemen." De actiegroep van huisartsen 'Het Roer Moet Om' is blij met deze 'eerste stap' van de toezichthouder. "Het is goed om te zien dat de ACM de schadelijke lijn heeft verlaten. Maar we zien het als een eerste stap. Huisartsen horen niet te vallen onder de Mededingingswet. Wij zijn van de samenwerking niet van de concurrentie", zei een woordvoerder van de actiegroep tegen het ANP. De actiegroep trad eerder dit jaar met een manifest naar buiten, waarin de politiek wordt opgeroepen huisartsen 'uit de greep van de Mededingingswet' te halen en onderhandelen met zorgverzekeraars op 'gelijkwaardige basis' mogelijk te maken. Volgens de actiegroep hebben inmiddels 7900 van de 11.345 huisartsen in Nederland zich achter het manifest geschaard.

Fikse fiscale naheffing dreigt voor Coca-Cola

ATLANTA — Coca-Cola hangt een fiscale naheffing boven het hoofd die in de miljarden kan gaan lopen. Dat bleek gisteren uit een melding van de Amerikaanse frisdrankproducent bij beurstoezichthouder SEC.

De Amerikaanse belastingdienst heeft de aangiftes van Coca-Cola over de jaren 2007 tot en met 2009 onder de loop genomen. Volgens

de fiscus is daarbij gebleken dat de onderneming in eigen land te weinig belasting heeft afgedragen over licentie-inkomsten die behaald werden in het buitenland. Inclusief rente gaat het om een bedrag dat kan oplopen tot 3,3 miljard dollar. Boetes zijn niet uitgedeeld. Coca-Cola noemde de claim ongegrond en liet weten alle juridische wegen te zullen bewandelen om de kwestie op te lossen.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	17-Sep			17-Sep	
DOW JONES	16527.23	-0.88%	AEX	427.32	-2.36%
S&P 500 INDEX	1976.40	-0.69%	ARCELMITTAL	5.93	-4.62%
NASDAQ	4871.82	-0.45%	AEGON NV	5.17	-6.12%
AMAZON.COM INC	545.51	1.23%	AHOLD NV	17.37	-0.83%
APPLE INC	114.04	0.11%	AKZO NOBEL	57.81	-1.98%
BAIDU INC-SP ADR	145.03	-1.38%	ASML HOLDING NV	79.47	-2.68%
BERKSHIRE HATH-B	130.93	-0.41%	DSM (KONIN)	43.16	-3.69%
CITIGROUP INC	50.68	-1.88%	HAL TRUST	160.50	-0.34%
COCA-COLA CO	38.25	-0.33%	HENKENS NV	72.98	-1.67%
WALT DISNEY CO	104.11	0.05%	ING GROEP NV	12.76	-4.20%
3D SYSTEMS CORP	12.65	-2.54%	KPN (KONIN) NV	3.31	0.00%
EBAY INC	26.09	-0.69%	KONINKLIJKE PHIL	21.72	-1.99%
FACEBOOK INC-A	95.06	0.76%	RANDSTAD HOLDING	53.81	-2.64%
GENERAL ELECTRIC	24.99	-1.42%	RELX NV	13.85	-1.49%
GOOGLE INC-A	668.00	-0.40%	ROYAL DUTCH-SH-A	21.86	-3.74%
HEWLETT-PACKARD	26.99	-2.12%	TOMTOM	9.64	-2.48%
HOME DEPOT INC	116.86	-0.89%	TOTAL SA	40.78	-2.89%
INTEL CORP	28.34	-1.25%	UNILEVER NV-CVA	35.40	-1.00%
JOHNSONJOHNSON	94.95	-0.27%	W.P. STEWART HOL	331.74	0.97%
LINKEDIN CORP-A	202.77	2.95%	SCOTIABANK FUNDS	16-Sep	
MICROSOFT CORP	43.89	-0.82%	MONEY MARKET	13.0658	0.00%
PROCTER & GAMBLE	70.52	0.40%	US DOLLAR BOND	2.6160	0.43%
ROYAL DUTCH-ADR	49.76	-3.42%	GLOBAL GROWTH	2.3756	-0.20%
STARBUCKS CORP	57.49	0.37%	US GROWTH	12.1228	-0.50%
TWITTER INC	28.10	2.52%	CANADIAN GROWTH	2.6552	0.45%
WAL-MART STORES	64.18	-0.44%	FUNDS	16-Sep	
WHOLE FOODS MKT	32.72	-1.48%	BGF CONT EUR FLEX	23.27	0.69%
EXCHANGE TRADED FND	17-Sep		BGF EMTK BOND	15.44	0.06%
ALERIAN MLP - AMLP	13.83	-0.47%	BGF FIX INC GBL OP	13.19	0.00%
ISH GBL HY BD - GHYG	48.50	0.41%	BGF GBL ALLOCATION	49.15	0.39%
ISH IBOXX HY BD - HYG	86.00	-0.10%	BGF USD CORE BOND	16.74	-0.12%
ISH SELECT DIV - DIVY	73.81	-0.51%	BGF USD HI YIELD BND	28.12	-0.25%
ISH MSCI EMKT - EEM	34.33	-0.41%	TEMPLETON GBL BND	22.51	-0.53%
ISH MSCI PAC - EPP	38.42	-0.39%	TEMPLETON ASIAN SM	39.07	0.31%
ISH RUSSELL - INW	118.49	0.70%	CURRENCIES	17-Sep	
ISH S&P 500 - SPY	112.19	-0.45%	YENUSD	119.8500	-0.91%
ISH EUROPE - IEV	41.39	-1.76%	EURUSD	1.1352	0.42%
POWERSH-QQQ	106.42	-0.66%	CANUSD	1.1344	-0.39%
POWERSHARES DB C	15.07	-1.15%	GBPUUSD	1.5564	0.29%
SPDR S&P INT DIV-DWC	35.44	-2.07%	COMMODITIES	17-Sep	
SPDR S&P MID 400	259.33	-1.03%	OIL WTI	45.39	-3.22%
SPDR S&P 600-SMA	101.88	-1.26%	GO-D	118.92	0.47%
VANGUARD REIT - VNO	77.00	0.75%	SILVER	15.1965	0.31%
WSDOMTR JAP H-EQ-OXJ	50.10	2.51%	WHEAT	481.5000	-1.38%

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Selfiestick komt
Japanse trein niet meer in



Foto: Shutterstock

Of het ooit echt wat wordt met de selfiestick valt te betwijfelen. Musea en sommige sportstadions hebben de gadget al in de ban gedaan en ook in de supersnelle treinen van Japan is de stok niet langer welkom. Volgens de Japanse spoorwegmaatschappij JR zijn de sticks te gevaarlijk en te irritant. Veel Japanners maken nog snel even een selfie voor ze op een van de hogesnelheidstreinen stappen. Soms

poseren ze met hele groepen voor de trein en daar heeft het spoorbedrijf het helemaal mee gehad. Vanaf vandaag wordt de stick in de ban gedaan. Er zijn volop redenen te bedenken om de stick te weren. Allereerst hebben veel reizigers een bloedhekel aan de gadget. Maar ook de veiligheid is in het geding, volgens Japan Railways. Mensen die niet zo handig zijn met de stick kunnen

zichzelf of medepassagiers verwonden, of met de stick terechtkomen in de elektriciteitsdraden. Volgens *Japan Times* gaat het spoorbedrijf met posters en tv-spotjes bekendheid geven aan het verbod. De stick is niet alleen niet meer welkom in de treinen en op de perrons; in stationshallen moeten reizigers die een selfie willen maken ook gewoon weer de arm strekken.

Chinees maakt
automatische
haarwasser

Automatisch je haren laten wassen en drogen? Het kan. Een Chinese Willie Wortel heeft er een speciaal apparaat voor uitgevonden. Het ding lijkt op een uit de kluiten gewassen droogkap uit de jaren vijftig, maar de Chinees is helemaal overtuigd dat zijn vinding een succes wordt. Hij heeft er zelfs patent op aangevraagd, en gekregen. Chen Gongke werkte maar liefst zestien jaar aan zijn vinding. Met de automatische haarwasser kunnen mensen binnen vijf minuten hun haar wassen en drogen, zonder dat ze daar moeite voor hoeven doen. Ze hoeven alleen de speciale helm die bij het apparaat zit op te zetten. De automatische haarwasser doet de rest. Of het apparaat binnen onafzienbare tijd in ieder huishouden te vinden is, valt te betwijfelen. Het ding is groot en of Chen Gongke rekening heeft gehouden met allerlei duurzame en gezondheidsaspecten is onduidelijk. Toch heeft de man volgens het mediaconcern *Tencent* een nationaal patent op zijn machine gekregen. De 38-jarige uitvinder zegt op het idee te zijn gekomen toen hij zijn gehandicapte oma zag worstelen toen ze haar haren moest wassen.



Foto: Shutterstock

Zwembad gezonken in Antwerpen

Een drijvend zwembad is gisteren gezonken in de haven van Antwerpen. De Badboot, een omgebouwd schip, maakte water. Daar-

door scheurde het zwembad af van de rest van het schip. Volgens de Antwerpse brandweer raakte niemand gewond.

De Badboot ligt in het Katendijkdok, vlakbij de Schelde. Het is nog niet bekend waardoor de boot water maakte.

Voor straf in de zon op smerige kamer

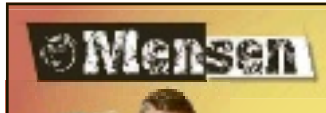


Foto: Shutterstock

Eerstejaarsstudenten aan de universiteit in de Chinese stad Changsha zullen hun kamers voorlopig heel zorgvuldig schoonhouden. Afgelopen week kregen ze massaal straf omdat het een zootje was op de campus. De sloddervossen moesten gewikkeld in dekens in de hete zon liggen. Volgens de ochtendkrant *Xiaoxiang* waren twintig studentes de klos. Ze werden uit hun rommelige kamer gehaald en moesten zich opstellen in keurige rijen. Ze

moesten zich in dekens wikkelen en in de zon gaan liggen zweten. Maar daarmee was de straf nog niet voorbij. Nadat ze zo'n tien minuten in de snikhete zon hadden gelegen, kregen ze een emmer. Die moesten ze op hun hoofd zetten. Zo moesten ze rondjes rennen op een sportveld. Foto's van de strafexercities zorgden voor veel kritiek, maar in de ochtendkrant zegt een van de studentes dat het allemaal erger lijkt dan het was. "De straf duur-

de niet al te lang", zegt ze. "En we werden goed in de gaten gehouden."



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

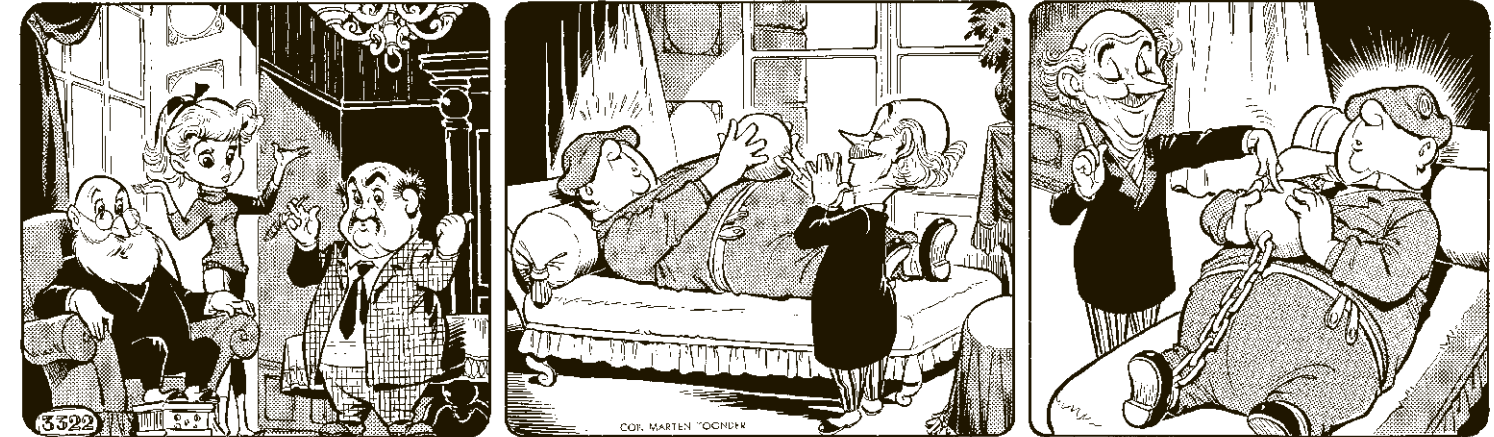
**Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina**

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"



Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



"Die breindokter zal straks opkijken," zei Euvel vergenoegd. "Als hij merkt, dat het manschap echt kan zweven, zal je hem horen gillen!" "Dat is de vraag," merkte Hollewijn op. "Het is met dat gewichtsverlies vreemd gesteld. Misschien is die toestand straks bij het manschap even onverwacht opgeheven, als het bij jou het geval was." "Ik hoop van niet," bromde Euvel. "Dan denkt de vent nog steeds dat ik ze zag vliegen." "Wat kan jou dat schelen," zei Wiebel. "Psychiaters denken dat toch van iedereen." "En in dit geval is het verklaarbaar," vulde de koning aan. "Verlies van verstand komt veelvuldiger voor dan verlies van gewicht. Maar laat ons afwachten en niet op het resultaat van de behandeling vooruit lopen."

Die behandeling was intussen al flink gevorderd. "Alles is thans duidelijk," sprak Dr. Truma. "Uw gevoel, dat u als soldaat niet verder komt. U voelt de dienst als een last, waarvan u zich bevrijden moet om hoger te komen; op te stijgen, begrijpt u?" "Eh... nee dok," antwoordde het manschap beklemd. Dr. Truma glimlachte toegevend. "Laat ik het anders stellen," hernam hij. "Zou u niet eens een hogere positie willen hebben, met sterren op uw kraag?" "Nou," beaamde het manschap gretig. "Ik wel, hoor!" "Juist," zei de medicus. "En die drang manifesteert zich in de wensdroom, dat u kunt zweven. Als u zich dat goed inprent, zult u van uw waanidee verlost zijn. Probeer maar. Maak los die kogel en werp de last van u af."

Moeder smeekt zoon
op Facebook om telefoontje



Foto: Shutterstock

video zette ze ook nog een reactie: "Het is duidelijk dat Liam prima gedijt als student."

Daily Mirror heeft haar gevraagd of Liam al gebeld heeft. Dat blijkt nog niet te

zijn gebeurd. Hij weet wel af van de video en naar verluidt kon hij er wel om lachen.

Dief met spijt brengt gestolen iPhone terug



Foto: Shutterstock

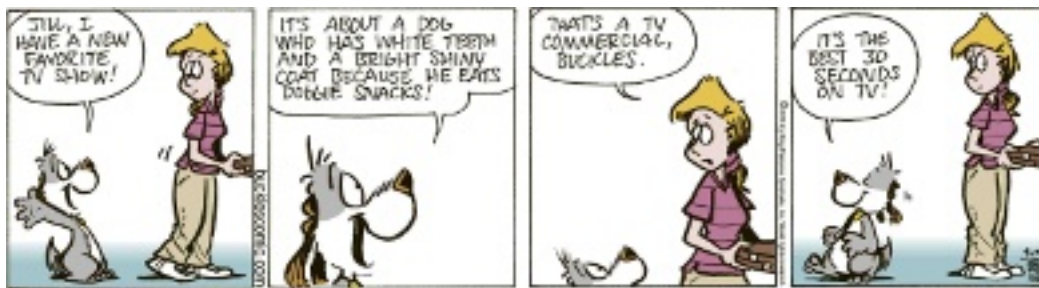
Een Amerikaan die een iPhone had gestolen, kreeg daar een paar dagen later enorme spijt van. Hij gaf de telefoon terug en beloofde nooit meer iets te jatten. De bestolen eigenaar neemt genoeg met het excuus, maar de politie is nog niet klaar met de dief. De dief sloeg eerder deze week toe. Op videobeelden is te zien hoe hij de iPhone steelt. De eigenaresse van de telefoon zette daarna

de beelden op Facebook. Ze hoopte dat iemand hem zou herkennen. Dat bleek zo te zijn. Ze kreeg later een telefoontje dat de dief de beelden had gezien en zich schaamde. Niet veel later kreeg ze haar iPhone terug, met een briefje. "Ik ben degene die je telefoon heeft gestolen. Het spijt me als ik je heb gekwetst", schrijft de dief. Hij vertelt verder dat hij werkloos is en dat hij op het dievenpad

raakte om eten te kunnen kopen voor zijn kinderen. Nu de eigenaresse haar telefoon weer terug heeft, is de zaak voor haar af. Tegen de website *NJ.com* zegt ze dat de dief zijn lesje heeft geleerd. Ze wil geen aanklacht tegen hem indienen. Toch laat de politie het er niet bij zitten. "Als hij het allemaal echt meent, moet hij zich gewoon bij de politie melden", zegt een politievoerder.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



NEC verslaat zwak sc Heerenveen

NIJMEGEN — NEC heeft zich gisteren in het linker-rijtje van de Eredivisie gemeld. De ploeg van coach Ernest Faber boekte thuis tegen sc Heerenveen de derde overwinning van het seizoen dankzij twee doelpunten van Christian Santos (2-0) en klom daarmee naar plek zeven, met 10 punten uit zes duels. Heerenveen is elfde.

NEC liet de bal vaak aan de gasten, maar kwam in de omschakeling regelmatig tot aardige kansen. Zo had club-topscorer Navarone Foor al na vijftien minuten kunnen scoren, hij kopte net over. Vlak daarna was het wel raak, toen Santos scoorde na slecht verdedigen van de Friezen. De Venezolaan kreeg de bal zo voor de voeten na een actie van Lucas Woudenberg en liet doelman Erwin Mulder met een schuiver kansloos (1-0). Trainer Dwight Lodeweges van Heerenveen was het slappe spel van zijn ploeg al snel zat. De coach greep in de 37e minuut resoluut in door spits Henk Veerman en linksback Caner Cavlan naar de kant te halen. Maar ook met hun vervangers Ta-

rik Kada en Kenny Otigba kwam Heerenveen amper tot grote kansen. Het was juist NEC dat na een uur spelen de voorsprong had moeten verbubbelen. Een kopbal van Anthony Limbombe strandde op een verdediger, waarna Santos de bal tegen de paal werkte. Diezelfde Santos maakte tien minuten later wel de 2-0. Hij stond op de goede plek om de bal binnen te tikken, nadat Foor uit een hoekschop de paal had geraakt. Toch had het er voor NEC nog zomaar anders uit kunnen zien. De thuisploeg na de thuisploeg vlak voor de 2-0 aan de gelijkmaker. De bal had namelijk best op de stip gekund, toen Foor in het strafschopgebied nogal wild ingleed op Luciano Slagveer.

Arbiter Allard Lindhout oordeelde dat de Friese spits veel te gretig naar het gras dook en bestraftte hem met een gele kaart. Lodeweges gaf na afloop aan dat hij zijn geduld kwijt is. Na de 'off-day' vorige week bij FC Groningen (3-1) schonk Lodeweges tegen NEC het vertrouwen aan dezelfde spelers. "Ik wilde ze de kans op revanche geven, maak het maar goed. Maar we hadden geen enkele grip op de wedstrijd. Dan moet je een statement maken", aldus de geboren Canadees. "We hadden geen grip op de wedstrijd, de ruimtes werden steeds groter. We stapten zo in het mes van NEC", mopperde Lodeweges. "We werden weggecounterd en steeds onzekerder. Het stond niet goed. Dan moet je iets veranderen. Ik had ze graag revanche willen laten nemen voor vorige week, maar dat is niet gelukt. Na de wissels ging het wel iets beter. Het leek weer enigszins op het voetbal dat Heerenveen moet spelen."

Sport

Volendam en Sparta nog ongeslagen

VOLENDAM — FC Volendam en Sparta Rotterdam zijn na gisteren nog steeds ongeslagen in de Jupiler League. Bij titelkandidaat NAC is het inmiddels crisis. De ploeg van trainer Robert Maaskant blijft maar punten verspelen en de positie van de coach staat zwaar onder druk.

Koploper Volendam kreeg weinig kansen bij Helmond Sport, maar was bijzonder efficiënt met treffers van Dylan Mertens en Gyliano van Velzen: 0-2. Sparta maakte in Eindhoven snel een einde aan de spanning in het duel met Jong PSV. Thomas Verhaar opende de score na tien minuten en tien minuten later maakte Loris Brogno de tweede treffer. Nog voor rust stond de eindstand op het scorebord, omdat Thomas Verhaar zijn tweede mocht maken uit een strafschop (0-3). Degradant NAC wist voor de vijfde keer dit seizoen niet te winnen. De Bredanaars kregen in ei-

gen huis veel kansen tegen FC Emmen, maar ontsnapten uiteindelijk op het nippertje aan een nederlaag: 2-2. De thuisploeg stevende door een prachtig schot in de kruising van Rick ten Voorde af op een nederlaag, tot scheidsrechter Dennis Higler kort voor tijd een strafschop gaf voor hands van Jens Jurn Streutker in het strafschopgebied. Mats Seuntjens voorkwam de blamage. NAC-trainer Robert Maaskant reageerde woedend op de arbitrage, omdat er volgens hem te weinig blessuretijd werd toegevoegd na tijdrekenen door de bezoekers. De achterstand van NAC op koploper Volendam liep op tot 10 punten. Almere City wist niet te winnen van MVV en wacht na zes duels nog op de eerste zege van het seizoen. De club uit Maastricht was in Almere met 3-0 te sterk. Aanvaller Leon de Kogel van Go Ahead Eagles schoot in de openingsfase tegen Jong Ajax een strafschop op de paal. De topscorer van



Foto: Breda Vinddag

NAC-speler Joey Suk en zijn ploeggenoten gaan onder een striemend fluitconcert van het veld na het gelijkspel tegen FC Emmen.

de club uit Deventer viel na een halfuur geblesseerd uit en zag hoe zijn vervanger

Teije ten Den orde op zaken stelde met twee treffers (2-0).



Foto: APPI Emmanuel Durand

Litouwen wederom in EK-finale basketbal

LILLE — De basketbalploeg van Litouwen heeft opnieuw de finale van het EK bereikt. De verliezend finalist van twee jaar geleden bereikte gisteren opnieuw de eindstrijd, door Servië in een zenuwslopende wedstrijd te verslaan: 67-64.

Litouwen speelt morgen in de finale tegen Spanje, dat donderdag titelverdediger

Frankrijk versloeg (80-75). Halverwege stonden de Litouwers met één punt voor.

In het derde kwart werd de voorsprong uitgebreid naar 5 punten, maar Servië maakte het nog heel spannend in het laatste kwart. Bogdan Bogdanovic miste zes seconden voor tijd een kans de stand gelijk te trekken, waarna Litouwen het duel besliste. De

Baltische basketballers werden al drie keer kampioen van Europa, voor het laatst in 2003. Litouwen verzekerde zich met een plek in de EK-finale tevens van een ticket naar de Olympische Spelen in Rio de Janeiro.

Shaw reist weer naar Manchester

GELDROP — Luke Shaw vertrekt weer naar Manchester. De verdediger van Manchester United meldde gisteren op Instagram dat hij het ziekenhuis in Geldrop vandaag zou verlaten en naar huis kan.

"Ik wil iedereen van het Sint Anna Ziekenhuis ontzettend bedanken voor de goede zorg en de aandacht tijdens de afgelopen dagen. Ik zal het nooit vergeten",

schreef de geblesseerde voetballer. Shaw brak zijn been op twee plaatsen in het Champions League-duel met PSV door een tackle van Héctor Moreno.

De Brit moest vervolgens in het ziekenhuis in Geldrop blijven. Daar werd hij twee keer geopereerd aan zijn blessure. Moreno bezocht Shaw overigens donderdag nog, samen met trainer Phillip Cocu en teammanager Mart van den Heuvel.

'Cavendish verlaat QuickStep'

BRUSSEL — Mark Cavendish zal volgend jaar voor een andere ploeg rijden. Hij verlaat Etixx-QuickStep, al is niet duidelijk waar de Brit dan wel gaat koersen.

Dat zei ploegleider Patrick Lefevre vandaag in een interview met het Belgische Nieuwsblad. Lefevre kreeg de stelling voorgelegd dat hij Cavendish moet laten gaan. "Met pijn in het hart. We gingen hem binnen de ploeg

steeds liever zien", zegt de ploegbaas, die de prestaties van de sprintvedette in met name de Tour zag minderen. "Ik heb geen idee waar Cavendish naartoe gaat. Ik hoor dat hij eigen sponsors heeft, maar pas maar op dat hij niet terugkeert naar Team Sky." Cavendish liet gisteren weten dat hij niet kan deelnemen aan het WK wielrennen van komende week. Hij heeft te veel last van een schouderblessure.

LONDEN — Engeland heeft het WK rugby gisteren de gewenste start gegeven. De rugbyers uit het gastland waren in het volgepakte Twickenham met 35-11 te sterk voor Fiji.

De ruim 80.000 toeschouwers op de tribune van het beroemde rugbystadion vierden vier tries van hun favorieten. De Engelse ploeg hoopt in eigen land voor de tweede keer wereldkampioen te worden. Aan het WK in Engeland doen twintig landen mee, met Nieuw-Zeeland als titelverdediger. Het toernooi wordt gespeeld in dertien stadions, waaronder enkele voetbalarena's en ook op Wembley. De finale van het zes weken durende WK is op 31 oktober op Twickenham. Engeland zit verder in de poule bij Wales, Australië, en Uruguay. "Het is aan ons om van elke wedstrijd een feest te maken", zei de Engelse prins Harry voor de openingswedstrijd tegen het dolenthousiaste publiek. "Wij zijn er klaar voor, game on!"



Foto: AFP

Nikola Matawalu van Fiji duwt een hand in het gezicht van Kieran Brookes in de wedstrijd tegen Engeland.

België en Argentinië op 1-1 in Davis Cup

BRUSSEL — België en Argentinië staan op gelijke hoogte na twee partijen in hun halve finale van de Davis Cup (1-1). De Belgen kunnen in eigen huis voor het eerst in de geschiedenis de finale van het landentoernooi halen.

Eerste keus David Goffin bracht België op voorsprong door een zege op Federico Delbonis: 7-5, 7-6 (3) en 6-3. In een kolkend Vorst Nationaal in Brussel had Goffin het alleen in de tweede

set even moeilijk omdat de Argentijn drie games op rij won. "Dat was een moeilijk moment", beaamde de Luikeenaar. "Maar ik ben in de wedstrijd gebleven." In een kraker van bijna vier

uur trok Leonardo Mayer de stand gelijk. De Argentijnse nummer 39 van de wereld was in vier sets sterker dan de lager geklasseerde Steve Darcis: 7-6 (5), 7-6 (1), 4-6 en 6-3. Het dubbelspel wordt vandaag een confrontatie tussen de Belgen Ruben Bemelmans en Kimmer Coppejans en de Argentijnen Carlos Berlocq en Diego Schwartzman.

Tiger Woods opnieuw geopereerd

PARK CITY — Golficoon Tiger Woods doet voorlopig niet mee aan toernooien. De Amerikaan ging deze week onder het mes vanwege klachten aan zijn rug en begint binnenkort met revalideren.

Woods had dit seizoen willen afmaken, maar de nieuwe medisch ingreep gooit roet in het eten. Bij de operatie is een klein stukje bot verwijderd dat tegen een zenuw drukt, staat op zijn persoonlijke website. De operatie is goed verlopen en Woods is inmiddels weer thuis. "Dit is zeker een teleurstelling,

maar ik ben een vechter", schreef de 39-jarige Woods gisteren. Hij hoopt begin 2016 weer te kunnen deelnemen aan toernooien. De voormalige nummer één van de wereld is vol goede moed over zijn herstel. "Dit is vervelend, maar dit soort dingen gebeuren", schreef hij. "Er is me verteld

dat ik volledig kan herstellen. Ik twijfel er niet aan dat ik dat zal doen." Het was niet de eerste keer dat Woods moest worden geopereerd aan zijn rug. Hij onderging in 2014 een vergelijkbare ingreep, maar was sindsdien verre van succesvol. De slepende blessure aan zijn rug zorgde voor matige prestaties bij de winnaar van veertien majors. Hij zakte ver uit de top-100 van de wereldranglijst en staat op het moment 283e.